¿Cuál es el Diagnóstico?

Los Latinos, los medios de comunicación y la salud





Encuesta nacional y tri-regional aplicada en 1998 a Latinos sobre los medios de comunicación y la salud



Por Mollyann Brodie, Ph.D.,
Nina Kjellson, Tina Hoff,
y Larry Hugick

Con contribuciones de
Molly Parker
y Dawn Crossland

Junio 1998

The Henry J. Kaiser Family Foundation
2400 Sand Hill Road
Menlo Park, CA 94025
(650) 854-9400
Numero de Fax (650) 854-4800

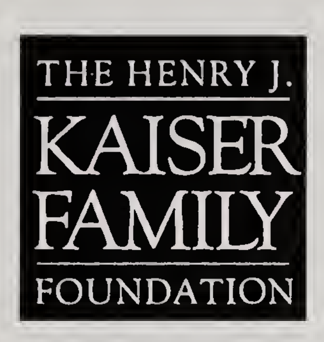
Oficina en Washington:
1450 G Street, N.W., Suite 250
Washington, D.C. 20005
(202) 347-5270
Numero de Fax (202) 347-5274

Solicitud de Publicaciones:
(800) 656-4533

http://www.kff.org

La Kaiser Family Foundation (Fundación Kaiser para la Familia), ubicada en Menlo Park, California, es una organización nacional, altruista e independiente, enfocada al cuidado de la salud y sin asociación alguna con Kaiser Permanente o Kaiser Industries. El presente reporte fue preparado por la Kaiser Family Foundation para ser presentado en la Conferencia 1998 de la National Association of Hispanic Journalists (Asociación Nacional de Periodistas Hispanos), llevada a cabo del 24 al 27 de Junio en la ciudad de Miami, Florida.

Se pueden obtener copias adicionales de este reporte o de otros en la misma serie sin costo alguno a través de la linea de solicitud de publicaciones de la Kaiser Family Foundation (Fundación Kaiser para la Familia), llamando al teléfono 1-800-656-4KFF (#1400).



¿Cuál es el Diagnóstico?

Los Latinos, Los Medios de Comunicación y la Salud

Una Serie de Tres Partes de La Kaiser Family Foundation:
Encuesta Nacional y Tri-regional Aplicada en 1998 a Latinos sobre los Medios de Comunicación y la Salud

Junio 1998

Por

Mollyann Brodie, Ph.D., Kaiser Family Foundation
Nina Kjellson, Kaiser Family Foundation
Tina Hoff, Kaiser Family Foundation
Larry Hugick, Princeton Survey Research Associates

Con contribuciones de
Molly Parker, Kaiser Family Foundation
Dawn Crossland, Princeton Survey Research Associates

Otros reportes de esta serie:
Estudio sobre la Cobertura de la Salud en Noticias Difundidas en Periódicos, Televisión y Radio Latinos, 1997-98
Estudio sobre la Cobertura de Temas de Salud Sexual en Revistas Latinos, 1997-98

Agradecimientos

Agradecimiento especial a Alina Salganicoff, Ph. D., de la Kaiser Family Foundation (Fundación Kaiser para la Familia); Guillermo Rodríguez, Jr., del Latino Issues Forum (Foro de Asuntos Latinos); Xiomara Sosa de la National Coalition of Hispanic Health and Human Services Organizations (Coalición Nacional de Organizaciones Hispanas de Salud y Servicios Humanos); Irma Maldonado de HMA Associates Inc.; y a la National Association of Hispanic Journalists (Asociación Nacional de Periodistas Hispanos) por contribuir al diseño de la investigación, así como a Valerie Farnsworth por su asistencia en la producción del presente reporte.

Índice

Introducción

Los Latinos resultan desproporcionadamente afectados por algunos de los problemas de salud más graves que afectan a nuestro país. Con frecuencia no cuentan con un seguro médico y enfrentan problemas para obtener servicios de salud cuando los requieren. En particular, los Latinos jóvenes enfrentan tasas muy altas de embarazos no planeados y enfermedades de transmisión sexual. Los Latinos han resultado gravemente afectados por la epidemia del SIDA y se preocupan por el impacto que tiene esta enfermedad en sus familias y sus comunidades. Otras enfermedades como la diabetes, la tuberculosis, el asma y ciertos tipos de cáncer también afectan a los Latinos de una manera desproporcionada.

Estudios realizados muestran que una gran parte de los 29 millones de Latinos[1] que viven en los Estados Unidos hoy en día dependen en gran manera de los medios de comunicación en español así como de otros medios orientados hacia los Latinos para obtener información, particularmente en cuestiones sobre la salud. Al mismo tiempo, los medios de comunicación orientados hacia los Latinos en este país han crecido de sobremanera, tanto en volumen como en influencia. No obstante, al compararlos con los medios de comunicación del mercado en general, poco se conoce sobre la cobertura de la salud (u otros temas) en medios de comunicación en español y en otros medios orientados hacia los Latinos.

En una serie de tres reportes, la Kaiser Family Foundation (Fundación Kaiser para la Familia), una organización altruista e independiente dedicada al cuidado de la salud, proporciona nueva información sobre la manera en que los medios de comunicación orientados hacia los Latinos, tanto los nacionales como los regionales de mayor importancia, cubren temas relacionados con la salud, así como del papel que juegan *todos* los medios de comunicación hoy en día al servir como un recurso de información sobre temas de salud más importantes para los Latinos.

---

[1] U.S. Bureau of the Census, United States Population Estimates, by Age, Sex, Race and Hispanic Origin, 1990-1996. Release PPL-57 (datos para 1996).

Introducción a la Encuesta

Como parte de una amplia iniciativa para explorar la relación entre el uso de los medios y la información sobre la salud entre los Latinos que viven en los Estados Unidos, la Kaiser Family Foundation (Fundación Kaiser para la Familia) llevó a cabo una encuesta a 2,006 Latinos en los Estados Unidos continentales. La encuesta intentó explorar el uso de medios de comunicación en general y de medios orientados hacia los Latinos como fuentes de información sobre temas de salud, así como evaluar la percepción y las preocupaciones de los Latinos sobre temas claves de la salud, tales como el acceso a los servicios de salud y las condiciones de salud predominantes entre los Latinos. Adicionalmente, el estudio destaca las necesidades relacionadas con la salud y con la información sobre el cuidado de la salud. Las conclusiones de la encuesta también proporcionan una semblanza de la información sobre la salud y del uso de los medios de comunicación por parte de ciertos subgrupos de la población Latina para explorar las similaridades y las diferencias importantes a través de grupos de edad, antecedentes étnicos, preferencias del idioma y calidades migratorias.

Además de un muestreo nacional realizado a Latinos, se tomaron diferentes muestreos a 500 Latinos dentro de tres mercados clave — Los Angeles, Miami y Nueva York— con el objeto de proporcionar información regional. Al servir como una ventana hacia el uso de los medios de comunicación orientados a los Latinos y las cuestiones de salud más importantes para los ellos, la encuesta intenta informar sobre los esfuerzos para mejorar la cobertura de cuestiones de salud Latinas por los medios de comunicación en español y los medios del mercado en general que sirven a audiencias Latinas a través de los Estados Unidos.

Resumen de Conclusiones de la Encuesta Nacional

- Existe una amplia preocupación de los Latinos por una diversidad de cuestiones sobre la salud. Los Latinos consideran que existe una carga pesada y a veces desproporcionada en las comunidades en las que viven como resultado de los diferentes problemas de salud.

- Los Latinos están ansiosos por saber más y por obtener mayor información sobre una gama de cuestiones de salud — desde hablar con sus hijos sobre temas delicados de salud, hasta el acceso a los servicios de salud y la información sobre enfermedades específicas.

- Los Latinos ven a los medios como un importante recurso para obtener información sobre la salud. Muchos de ellos utilizan a los medios como fuentes para obtener información sobre la salud. Durante el último año, ocho de cada diez Latinos recibieron información sobre la salud o sobre el cuidado de la salud por parte de la televisión — uno de cada tres recibió *mucha información*. Adicionalmente, muchos Latinos recibieron información de periódicos (59%), revistas (58%) y radio (55%).

- Mientras que los Latinos generalmente califican favorablemente a los medios de comunicación que utilizan con mayor frecuencia en relación a la cobertura de la salud, pero consideran que éstos pueden mejorar. Muchos opinan que les gustaría ver más reportajes sobre la salud en general, así como sobre temas particulares de la salud, tales como cambios en la política de la salud, medidas preventivas de salud, contracepción, dietas y nutrición.

- Para la mayoría de los Latinos, los medios de comunicación "generales" en inglés son la fuente más común para obtener noticias (52%) e información sobre la salud (60%), específicamente.

- Los medios de comunicación en español y los medios orientados a los Latinos juegan un papel importante para los Latinos: dos de cada cinco (38 porciento) de ellos indican que prefieren estos medios para obtener las noticias (33 porciento específicamente en el caso de noticias de salud.)

Conclusiones de la Encuesta

Los Latinos Expresan una Preocupación Generalizada Sobre Cuestiones de Salud

Los Latinos enfrentan barreras al cuidado de la salud de una manera desproporcionada, así como un incremento en las tasas de ciertos problemas de salud. Los Latinos encuestados perciben claramente el impacto de estas cargas y se preocupan por una gama de problemas de salud que afectan a los Latinos que viven en sus comunidades. También se preocupan por problemas a los que son generalmente más propensos.

Ciertos problemas de salud son más predominantes entre la población Latina. Entre ellos se encuentra la diabetes, la hipertensión, la tuberculosis, ciertos tipos de cáncer, VIH/SIDA, así como ciertas enfermedades relacionadas con el ambiente. Adicionalmente, las tasas de adicción a las drogas y al alcohol, así como las tasas de embarazos no planeados, son mayores entre los Latinos.[2] En el caso de algunas de estas condiciones, los Latinos perciben los elevados riesgos; para otras, su percepción es variada.

Más de dos tercios de los Latinos encuestados opinan que el embarazo no planeado (73 porciento), la diabetes (69 porciento) y la hipertensión (69 porciento) son problemas de salud que afectan en gran manera a los Latinos, mientras que casi la mitad de ellos opinan que los Latinos enfrentan mayores riesgos de contraer enfermedades de transmisión sexual (49 porciento) y asma (48 porciento). Su percepción es menor en el caso del VIH (43 porciento), el cáncer de mama y el cervical (43 porciento) y la tuberculosis (41 porciento).

Al preguntarles sobre el impacto que tienen las diferentes condiciones de la salud en los Latinos que viven en su comunidad, los Latinos tendían a mencionar con mayor frecuencia el embarazo de adolescentes (80 porciento), el alcoholismo (71 porciento) y la adicción a las drogas (69 porciento) como los problemas más trascendentes.

---

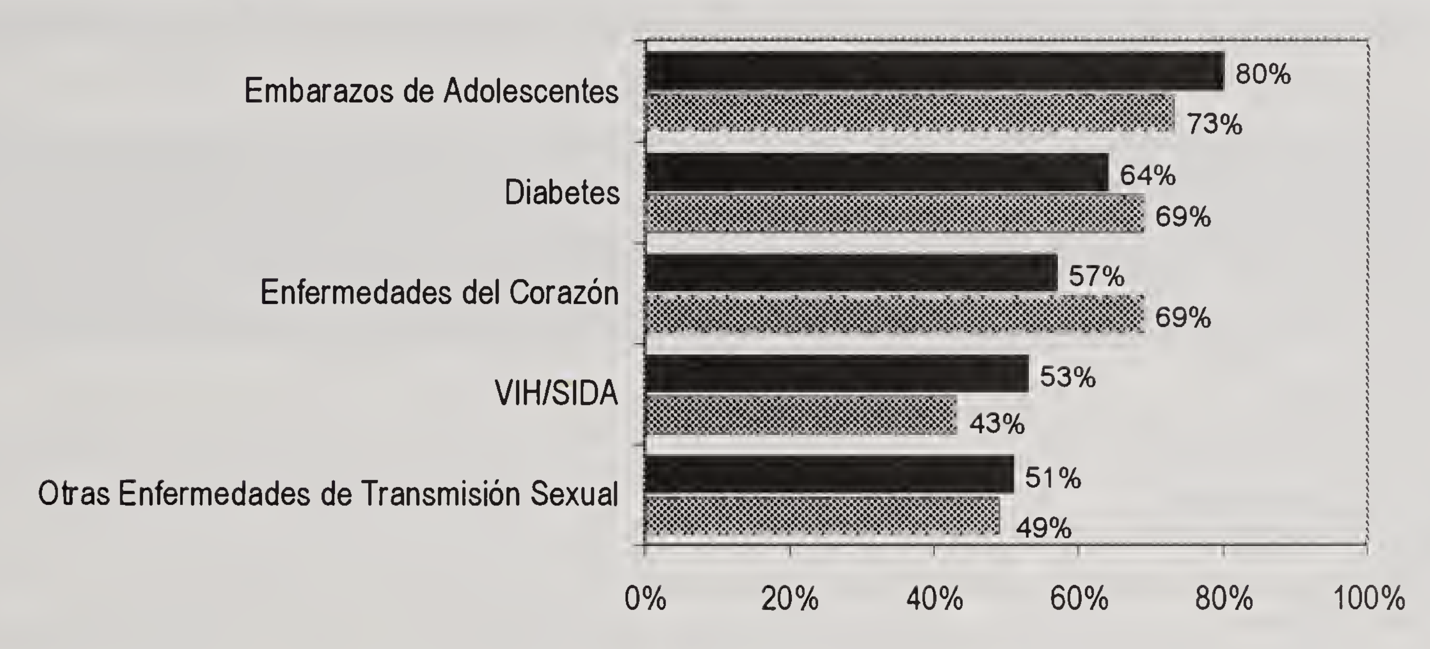
[2] Council on Scientific Affairs, *Hispanic Health in the United States*. (1991) JAMA, Vol. 265, No. 2

Otras de las principales cuestiones de salud que los encuestados identificaron como grandes problemas para los Latinos en su área incluyeron la diabetes (64 porciento), las enfermedades relacionadas con el tabaco/fumar (64 porciento), las enfermedades del corazón (57 porciento) y el cáncer (56 porciento).

Los Latinos Expresan su Preocupación por Problemas Relacionados con la Salud

Porcentaje de Latinos que indican que cada enfermedad es...





Los Latinos de todas las edades reconocen que el alcoholismo, la adicción a las drogas y las enfermedades relacionadas con fumar y con el tabaco, así como los problemas relacionados con el VIH/SIDA y otras enfermedades de transmisión sexual, afectan a los Latinos de una manera desproporcionada. Sin embargo, los Latinos de mayor edad mencionan con mayor frecuencia la diabetes, las enfermedades del corazón y el cáncer — cáncer en general y cáncer de mama y cervical en particular — como grandes problemas para los Latinos que viven en su área. En comparación con el grueso de los Latinos (39 porciento) así como con Latinos jóvenes (26 porciento de aquellos menores de 30 años), los Latinos de 30 años de edad y mayores (44 porciento) consideran con mayor frecuencia que las enfermedades causadas por productos químicos tóxicos en el lugar de trabajo representan un gran problema para los Latinos en su localidad.

El Acceso a los Servicios de Salud Considerado un "Gran Problema" por Latinos a Nivel Local

El impacto de varias condiciones médicas se puede relacionar con el acceso a los recursos del cuidado de la salud y los beneficios de la educación sobre la salud, la detección temprana y el tratamiento adecuado. Como tales, los Latinos pueden encontrarse en una clara desventaja. Una gama de indicadores — incluyendo las tasas de la cobertura de seguros — sugieren que los Latinos que viven en los Estados Unidos enfrentan varios retos al tratar de obtener servicios de salud adecuados y oportunos.[3] Los Latinos consideran que los problemas de acceso a los servicios de salud tienen un importante impacto en la salud de los Latinos que viven en sus comunidades.

Impacto de los Problemas del Cuidado de la Salud en las Comunidades Latinas

Porcentaje de Latinos que dicen que cada uno de los problemas del cuidado de la salud es ...			
	Un gran problema para los Latinos que viven en el área	Un problema menor	No es un problema
No poder pagar los servicios médicos	71	15	10
Los pobres y los ancianos que no reciben suficiente ayuda de Medicare y Medicaid	66	18	9
No poder obtener un seguro médico	64	19	13
Enfrentar dificultades para recibir el cuidado médico necesario debido a dificultades con el idioma	58	23	16
No contar con suficientes doctores buenos y lugares para recibir servicios de salud	39	25	33

* la suma de los valores podrá ser menor al 100% debido a aquellos que respondieron "No sé"

Una gran mayoría de Latinos consideran que el no poder pagar los servicios médicos (71 porciento) y no poder obtener un seguro médico (64 porciento)son grandes problemas para los Latinos a nivel local. Dos tercios (66 porciento) consideran que los pobres y los ancianos que no reciben suficiente ayuda de Medicare y Medicaid es un

---

[3] Valdez, R.B. et. al. (1993). "Insuring Latinos Against the Costs of Illness," *Journal of the American Medical Association*, Vol. 269.; Medical Expenditure Panel Survey (1997), "The Uninsured in America—1996," y "Access to Health Care—Sources and Barriers, 1996." *Agency for Health Policy Research.*

problema importante. El lenguaje como barrera para recibir el cuidado médico necesario también es visto como un gran problema (58 porciento), aún más por los Latinos que hablan español predominantemente (73 porciento). En menor proporción, el 39 porciento considera que no contar con suficientes doctores buenos y lugares para recibir servicios de salud es un gran problema para los Latinos en su área.

Los Latinos Desean Mayor Información sobre Varios Aspectos de la Salud — y Solicitan que los Medios Hagan Más

Quizás reflejando ciertos riesgos percibidos a la salud o manifestando la urgencia de atender ciertos problemas de salud en las comunidades Latinas, los Latinos opinan que desean obtener mayor información sobre una gama de temas sobre la salud y otras cuestiones médicas. Casi nueve de cada diez Latinos (87 porciento) opinan que su familia no obtiene toda la información que necesita sobre uno o más aspectos de su salud o del cuidado de la salud. Y, subrayando una dependencia en los medios de comunicación para obtener esta información, muchos Latinos opinan que los medios podrían hacer un mejor trabajo.

De una lista de 12 temas sobre la salud, seis emergen como las áreas con mayores necesidades de información. El cincuenta porciento o más de los Latinos indican que desean recibir mayor información sobre cada uno de los siguientes temas, mientras que la mayoría de aquellos que desean obtener mayor información opinan que los medios de comunicación no dan a conocer suficientes historias sobre cada tema:

- *Cambios en las políticas gubernamentales y en la industria del cuidado de la salud que pudieran afectar al cuidado de la salud o a los seguros médicos:* el 59 porciento desea mayor información y, de ellos, el 62 porciento opina que los medios - TV, radio, periódicos y revistas - no dan a conocer suficientes historias sobre éstos cambios.

- *Dónde pueden ir las personas que no cuentan con un seguro médico para recibir cuidados a la salud:* el 59 porciento desea mayor información y tres de cada cuatro de ellos (76 porciento) opinan que los medios deben hacer más.

- *Enfermedades y condiciones médicas que tiendan a afectar más a los Latinos:* el 58 porciento desea mayor información y, de ellos, el 69 porciento opina que los medios deben hacer más.

- *Medicare:* el 54 porciento requiere mayor información y, de ellos, el 74 porciento opina que los medios deben hacer más.

- *Medidas que pueden tomar las familiar para prevenir enfermedades:* el 51 porciento requiere mayor información y, de ellos, el 63 porciento opina que los medios deben hacer más.

- *Medicaid*: el 50 porciento desea mayor información y tres de cada cuatro (75 porciento) opinan que los medios deben hacer más.

Los demás rubros de información sobre la salud también son importantes para un gran número de Latinos. De nueva cuenta, aquellos que deseaban obtener mayor información opinaron que los medios deberían dar a conocer más historias sobre cada tema.

- *Tratamiento, prevención y experimentación del VIH:* el 46 porciento desea mayor información y, de ellos, más de la mitad (54 porciento) opinan que los medios no dan a conocer suficientes historias.

- *Enfermedades de transmisión sexual distintas al VIH:* el 43 porciento requiere mayor información y, de ellos, el 62 porciento opinan que los medios deben hacer más.

- *Cómo hablar con los menores sobre el sexo, el SIDA, la violencia, las drogas y otros temas delicados:* el 42 porciento desea mayor información y, de ellos, casi siete de cada diez (69 porciento) opinan que los medios deben hacer más.

- *Cómo afecta la dieta y la nutrición la salud de las personas:* el 39 porciento desea mayor información y, de ellos, el 59 porciento opina que los medios deben hacer más.

- *Métodos anticonceptivos, incluyendo su uso y eficacia:* el 35 porciento desea mayor información y, de ellos, el 68 porciento opina que los medios deben hacer más.

- *Qué tan a menudo deben obtener las mujeres las mamografías y los papanicolaos:* el 34 porciento requiere mayor información y seis de cada diez (63 porciento) opinan que los medios deben hacer más.

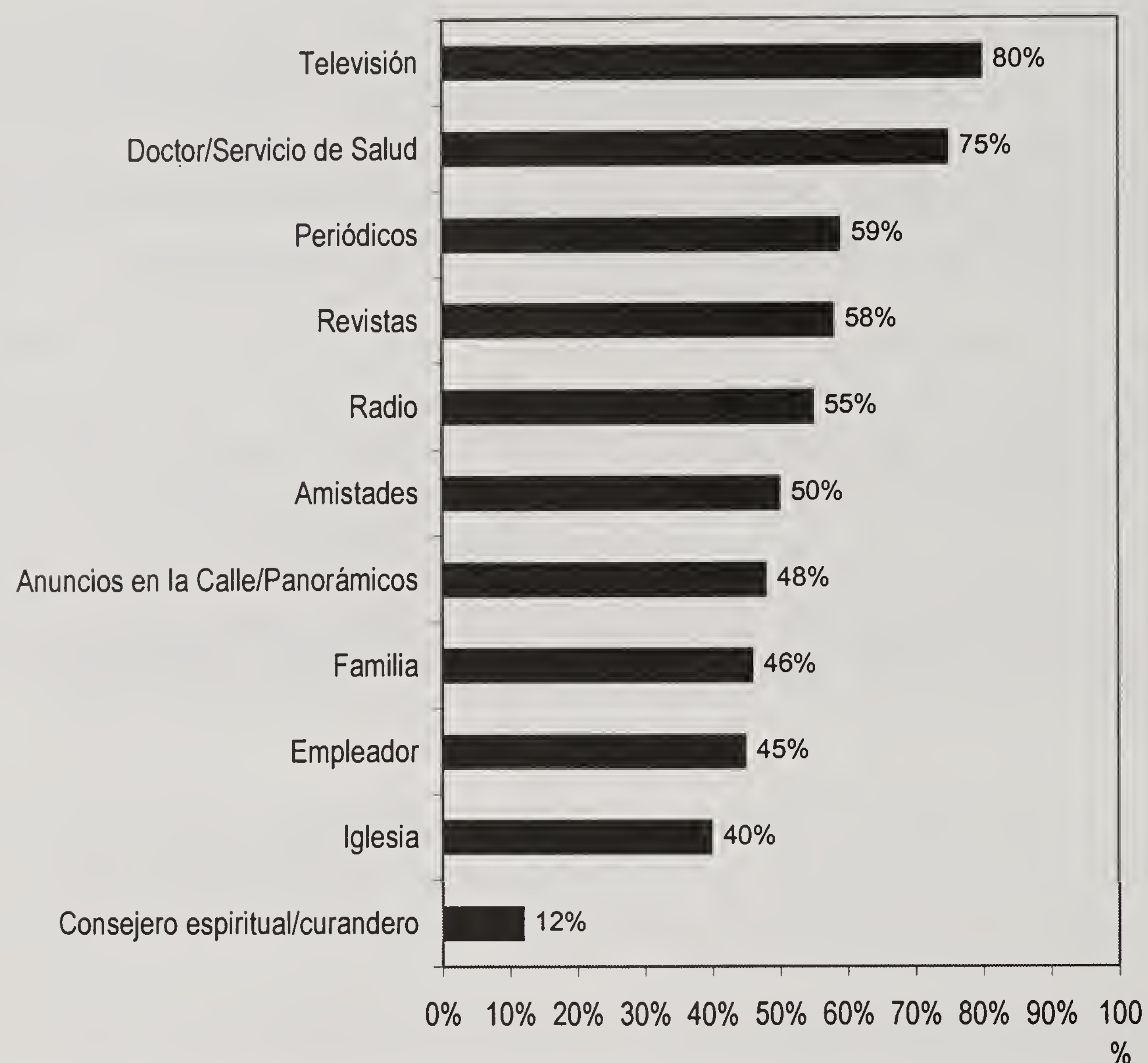
Los Medios de Comunicación son la Principal Fuente de Información Sobre la Salud

Los Latinos expresaron una fuerte y habitual dependencia en los medios de comunicación para mantenerse informados sobre cuestiones importantes de la salud. Los Latinos dependen de la televisión más que de cualquier otro medio: casi ocho de

cada diez Latinos (80 porciento) indican que recibieron algo de información sobre la salud durante el año anterior. Uno de cada tres (35 porciento) indican que recibieron *mucha* información.

Un mayoría de los Latinos también comentaron que recibieron algo de información sobre cuestiones de salud por parte de periódicos (59 porciento), revistas (58 porciento) y radio (55 porciento) durante el año anterior. Otras fuentes de información también figuran de forma perceptible: el 48 porciento indica que recibió información sobre cuestiones de salud por parte de folletos, anuncios en las calles y panorámicos.

La televisión y los periódicos fueron una importante fuente de información sobre la salud para la Latinos de todas las edades, especialmente para los Latinos mayores. Ochenta y seis porciento de los Latinos de 50 años de edad y mayores indican que obtuvieron información de la televisión durante el año anterior (comparado con el 76 porciento de los Latinos menores de 30 años), mientras que el 66 porciento obtuvo información de periódicos (comparado con el 54 porciento de aquellos menores de 30 años). Las revistas y el radio ofrecieron información por igual a través de todos los grupos de edad.



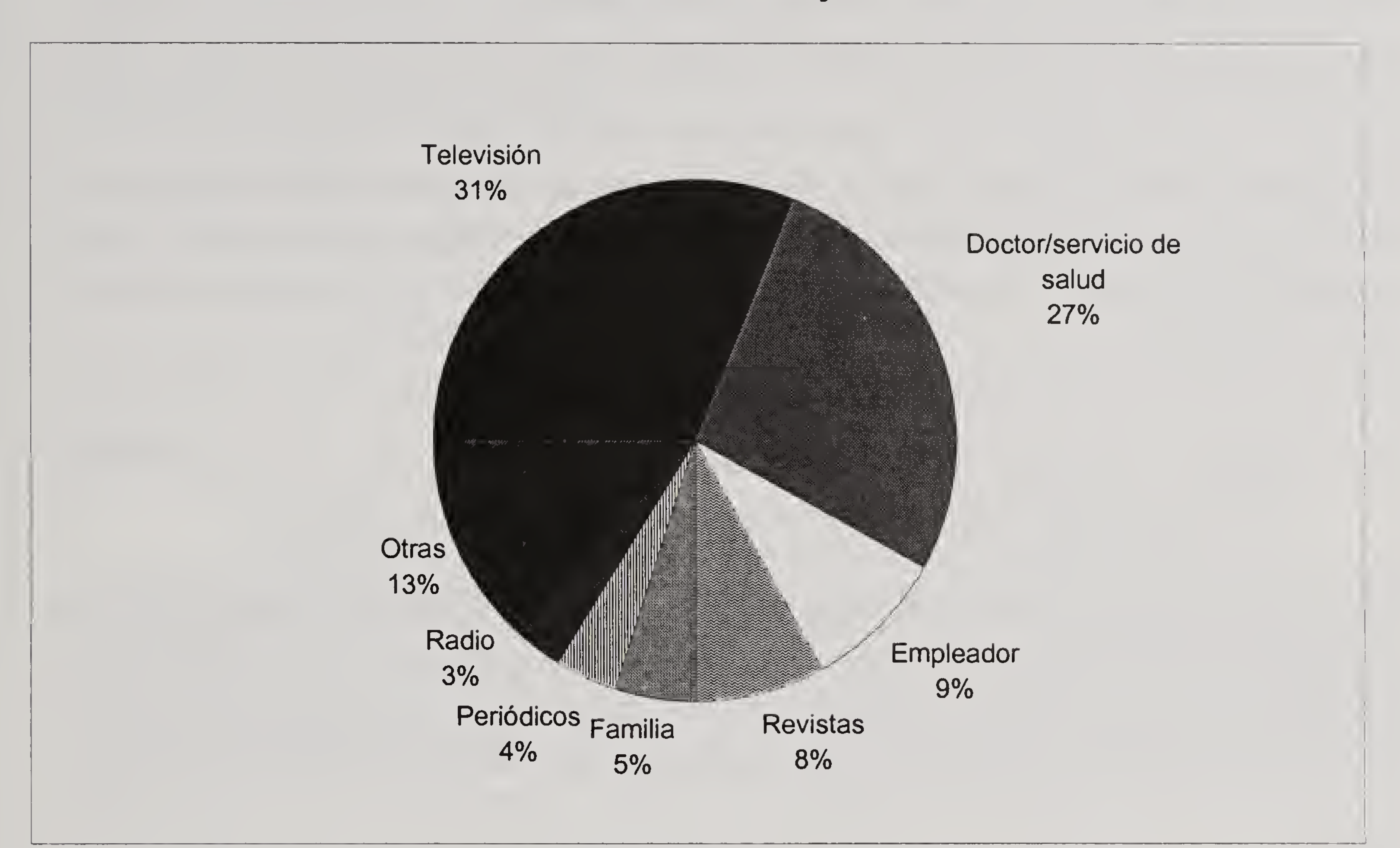
Nota: Los medios de communicación no se distinguen entre los mercados generalmente y orientados hacia los Latinos

Las Fuentes Distintas a los Medios También Jugaron un Papel

Muchos Latinos también obtienen información sobre la salud de fuentes distintas a los medios de comunicación. Después de la televisión, la fuente más nombrada fueron los doctores y otros servicios de salud: tres de cada cuatro Latinos (75 porciento) obtuvieron información por parte de servicios de salud. Aproximadamente la mitad de los Latinos indican que recibieron información de sus amistades (50 porciento) y los miembros de su familia, incluyendo el cónyuge (46 porciento). Los empleadores (45 porciento) y las iglesias (40 porciento) también jugaron un papel. Adicionalmente, algunos Latinos — poco más de uno de cada diez — indican que recibieron información sobre la salud por parte de curanderos o consejeros espirituales (12 porciento) durante el año pasado.

Sin embargo, al pedirles que nombraran la fuente más importante entre las anteriores, los Latinos calificaron a la televisión como el número uno (31 porciento). Los servicios

Fuentes de Información Sobre la Salud y el Cuidado de la Salud



de salud fueron los siguientes en recibir el mayor número de menciones, con el 27 porciento de todos los Latinos. Le siguieron los empleadores (9 porciento), las revistas (8 porciento), los miembros de la familia (5 porciento), los periódicos (4 porciento), las iglesias y la radio (ambos con el 3 porciento).

De manera importante, los jóvenes y los mayores no coincidieron al nombrar la fuente más importante de información sobre la salud. Para los Latinos menores de 30 años de edad, los doctores y los servicios de salud alcanzaron el primer lugar en la lista (33 porciento opinan que los servicios de salud fueron los más importantes) y la televisión el segundo lugar (27 porciento), mientras que los Latinos de 50 años de edad y mayores mencionaron a la televisión como la fuente más importante (40 porciento) y a los servicios de salud (20 porciento).

Sin embargo, para los Latinos en general, la televisión no solo fue considerada como la fuente más importante para obtener información sobre la salud, sino como la fuente *preferida* entre los medios. Uno de cada dos Latinos (50 porciento) mencionan a la televisión como la fuente preferida de entre los medios de comunicación para obtener información, mientras que un cuarto (24 porciento) mencionó a las revistas, un 10 porciento a los periódicos y 6 porciento a la radio. El orden de preferencia es constante

a través de los grupos de edad. Sin embargo, más Latinos menores de 30 años de edad (27 porciento) mencionan que generalmente prefieren obtener información sobre la salud por parte de revistas (comparado con un 19 porciento de los Latinos de 50 años de edad y mayores), al utilizar a los medios como fuentes.

Es importante notar que un número considerable de Latinos no consideró a los medios para obtener información sobre la salud durante el año anterior. Mientras que uno de cada cinco Latinos (20 porciento) mencionaron que no obtuvieron información sobre la salud por parte de la televisión, dos de cada cinco no obtuvieron información sobre la salud por parte de los periódicos (41 porciento), las revistas (41 porciento) o la radio (44 porciento).

Los Medios Orientados a los Latinos Juegan un Papel Importante, Pero los Medios del Mercado en General Predominan

Para las audiencias Latinas, la elección de un medio de comunicación va más allá del tipo — televisión, radio, medios impresos — al tomar muy en cuenta el idioma y la orientación de su contenido. Se preguntó a los Latinos encuestados sobre sus patrones de uso y preferencias, así como sobre la calificación que reciben los medios del mercado en general a comparación de los medios orientados a los Latinos en su cobertura de la salud.[4]

Cuando se trata de obtener información sobre la salud, más Latinos eligen medios de comunicación del mercado en general (60 porciento) que medios orientados a Latinos (33 porciento). Sin embargo, los Latinos encuestados se encuentran divididos por la que hablan principalmente idioma — el 39 porciento de ellos reporta ser predominantemente hispanohablante, el 31 porciento son bilingües y el 30 porciento son angloparlantes — por lo que su elección de medios de comunicación refleja estas diferencias. Los Latinos que hablan español principalmente (68 porciento) tienen una marcada preferencia por los medios de comunicación orientados a los Latinos para obtener información sobre la salud, mientras que aquellos que hablan inglés principalmente (88 porciento), o que son bilingües (73 porciento), prefieren obtener esta información de medios del mercado en general.

---

[4] El término *medios orientados a los Latinos* hace referencia a la televisión, el radio, los periódicos y otros medios de comunicación en español específicos para los Hispanos. Los medios del *mercado en general* incluyen la televisión, el radio, los periódicos y otros medios de comunicación en inglés que NO son específicos para los Hispanos.

La edad, a menudo traslapada con el idioma, también influye en la elección de medios. Dos tercios (66 porciento) de los Latinos menores de 30 años de edad, incluyendo a 74 porciento de los Latinos en edades de 18 a 24 años, tienden a consultar los medios del mercado en general para obtener información sobre la salud. Cerca de uno de cada cinco (25 porciento y 19 porciento, respectivamente) indican que "prefieren" a los medios orientados hacia los Latinos.

Los Latinos indicaron que recibieron durante el año anterior más información relacionada con la salud por parte de medios del mercado en general, en comparación con fuentes Latinas. La cobertura en el idioma inglés superó a la cobertura en español en el caso de televisión y medios impresos. Sin embargo, los Latinos recibieron información sobre la salud de la radio en español y de la radio en inglés por partes iguales.:

Información sobre la Salud por Idioma y Tipo de Medio

Fuente	Porcentaje de Latinos que indican que recibieron más información sobre la salud de:			
	Contenido en inglés	Contenido en español	Ambos por igual	Ninguna información sobre la salud durante el último año
Televisión	40	27	13	20
Periódicos	38	16	4	41
Revistas	38	16	3	41
Radio	23	26	5	44

Los medios orientados a los Latinos jugaron un papel cada vez mayor al ofrecer información sobre la salud a Latinos hispanohablantes durante el año anterior:

- El 57 porciento obtuvo más información de la televisión Latina, el 12 porciento de programas de televisión en general y el 11 porciento de ambos por igual. Uno de cada cinco no obtuvo información por parte de la televisión.

- Cerca de un tercio obtuvo más información de periódicos y revistas Latinas, mientras que uno de cada diez por parte de revistas en inglés y menos del cinco porciento de ambos por igual. La mitad de los Latinos hispanohablantes no obtuvieron información sobre la salud por parte de periódicos (51 porciento) o revistas (53 porciento) durante el año anterior.

- El 48 porciento de los Latinos hispanohablantes obtuvieron más información sobre la salud por parte de la radio Latina. El cuatro porciento obtuvo mayor información por parte de los programas de radio en general, mientras que el 41 porciento no obtuvo información sobre la salud por parte de la radio.

En el caso de la televisión y los medios impresos, los Latinos angloparlantes y los Latinos bilingües reportaron haber obtenido más información por parte de medios del mercado en general, mientras que los Latinos bilingües recibieron información sobre la salud por parte de la radio Latina y de los programas de la radio en general por igual.

Los Latinos Califican Favorablemente a los Medios, Pero Consideran que Estos Pueden Mejorar

Los Latinos que deciden obtener información sobre la salud de medios orientados a los Latinos o de medios de comunicación en general, calificaron su fuente preferida en relación con la cobertura de la salud y de cuestiones sobre el cuidado de la salud.

Tres cuartos (74 porciento) de los usuarios de medios orientados a los Latinos mencionan que este tipo de medios realiza un buen trabajo al informarles lo que requieren saber sobre la salud, mientras que el 61 porciento opinan que estos medios dan a conocer suficientes historias sobre temas de salud importantes. En referencia a la cobertura por sí misma, la mayoría opina que los reportajes son precisos (73 porciento), claros y fáciles de comprender (69 porciento) y lo suficientemente detallados (56 porciento). Del mismo modo, los usuarios de medios del mercado en general se encuentran satisfechos con la cobertura de la salud por parte de este tipo de medios: el 61 porciento opina que los medios del mercado en general realizan un buen trabajo, mientras que el 52 porciento opina que dan a conocer suficientes historias. La mayoría opina que los reportajes son precisos (73 porciento) y claros (69 porciento). Otros cuantos opinan que los reportajes son lo suficientemente detallados (47 porciento).

Las calificaciones varían en aquellas personas que no utilizan un tipo de medio en particular. Los usuarios de medios orientados a los Latinos califican favorablemente a los medios del mercado en general, aunque muchos de ellos admiten que en realidad no saben. En la mayoría de las veces, los usuarios de medios del mercado en general califican favorablemente a los medios orientados hacia los Latinos, aunque admiten con mayor frecuencia que en realidad no saben.

Calificando a los Medios: Cobertura de Cuestiones de Salud y de Cuestiones sobre la Salud

	Fuente preferida de información sobre la salud o el cuidado a la salud	
	Medios orientados a los Latinos	Medios del mercado en general
LOS MEDIOS ORIENTADOS A LOS LATINOS hacen un buen trabajo	74	42
Un trabajo deficiente	15	18
Combinación-algunos bueno, algunos deficiente	9	8
No saben/se negaron a responder	2	32
LOS MEDIOS ORIENTADOS A LOS LATINOS dan a conocer suficientes historias	61	34
Historias insuficientes	36	36
No saben/se negaron a responder	3	30
LOS MEDIOS DEL MERCADO EN GENERAL hacen un buen trabajo	58	61
Un trabajo deficiente	19	26
Combinación-algunos bueno, algunos deficiente	7	11
No saben/se negaron a responder	16	2
LOS MEDIOS DEL MERCADO EN GENERAL dan a conocer suficientes historias	49	52
Historias insuficientes	34	45
No saben/se negaron a responder	17	3

Las calificaciones de los Latinos bilingües se asemejan a aquellas del grueso de los Latinos. Un poco más de la mitad (51 porciento) consideran que los medios orientados hacia los Latinos realizan un buen trabajo al "informar a las familias sobre todo lo que necesitan saber acerca de la salud y del cuidado a la salud" (20 porciento opinan que realizan *un trabajo deficiente*, 8 porciento opinan que es una *combinación* y 21 porciento *no saben*), mientras que el 45 porciento de ellos opinan que los medios orientados hacia los Latinos dan a conocer suficientes historias sobre la salud y el cuidado de la salud (36 porciento opinan que *no son suficientes* y 19 porciento dicen que *no saben*). Aproximadamente seis de cada diez (58 porciento) Latinos bilingües consideran que los medios del mercado en general realizan un buen trabajo al cubrir los temas relacionados con la salud (29 porciento opinan que realizan *un trabajo deficiente*, 11 porciento opinan que es una *combinación* y 2 porciento *no saben*), mientras que casi la mitad (48 porciento) de ellos opina que los medios del mercado en general dan a conocer suficientes historias sobre la salud y el cuidado de la salud (49 porciento

opinan que *no son suficientes* y 3 porciento dicen que *no saben*).[5] Mientras la mayoría de Latinos bilingues opina que los reportajes sobre la salud en los medios del mercado en general y en los medios orientados hacia los Latinos generalmente son precisos y claros, unos cuantos menos consideran que es suficientemente detallado (el 41 porciento opina que la cobertura Latina no es suficientemente detallada y el 52 porciento opina que la cobertura de los medios del mercado en general no es suficientemente detallada

Más Latinos Utilizan los Medios del Mercado en General para Obtener Noticias, Pero los Medios Orientados a los Latinos Tienen una Fuerte Presencia

Una pequeña mayoría (52 porciento) de los Latinos mencionan que utilizan principalmente a los medios del mercado en general para obtener *todo tipo de* noticias, no solo noticias sobre 1 salud, en comparación con el 39 porciento que utiliza principalmente a los medios orientados hacia los Latinos. Seis porciento dicen que "depende" y 2 porciento utilizan ambos tipos por igual.

El uso de medios específicos refleja esta tendencia: más de la mitad de los Latinos mencionan que ven con regularidad algún programa nacional de noticias en la televisión (55 porciento) y algún programa local de noticias en televisión (58 porciento) en inglés, mientras que casi la mitad de todos los Latinos mencionan que ven con regularidad las noticias nacionales (49 porciento) y locales (51 porciento) en alguna estación de Univision o Telemundo. Los diarios en inglés son más leídos que aquellos orientados a los Latinos (38 porciento contra 17 porciento de los Latinos leen cada uno con regularidad). Uno de cada cinco Latinos (21 porciento) lee con regularidad una revista de noticias en inglés, como *Time* o *Newsweek*, o una revista en inglés sobre la salud y el buen estado físico, tal como *Self* o *Men's Health*. Catorce porciento de todos los Latinos leen revistas en inglés para mujeres como *Glamour* y *Family Circle*. En comparación, uno de cada diez (10 porciento) Latinos lee con regularidad una revista hispana para mujeres, mientras que el 14 porciento lee otras revistas hispanas. Los programas de noticias no hispanos transmitidos por radio (34 porciento) atraen casi la misma cantidad de radioescuchas que los programas de radio similares orientados a los Latinos (35 porciento).

---

[5] El incremento en el uso de los medios del mercados en general, así como la preferencia de la cobertura de los medios del mercado en general en referenica a los temas de la salud, puede tener influencia en las pequeñas diferencias al calificar los tipos de medios. El uso menos frecuente de los medios orientados a los Latinos para obtener información sobre la salud puede causar que muchos de los encuestados respondan "no sé" al evaluar la cobertura de la salud en estos medios, por lo que menos de los encuestados contestan "buen trabajo", "trabajo deficiente", etc.

El uso regular de los medios difiere en forma significativa entre los subgrupos Latinos, especialmente en referencia al idioma. En general, los Latinos que hablan español principalmente obtienen sus noticias con mayor regularidad por parte de fuentes Latinas: cerca de ocho de cada diez de ellos ven con regularidad las noticias locales (78 porciento) y las noticias nacionales (79 porciento) en estaciones de Univision o Telemundo; más de la mitad de ellos escucha con regularidad programas de noticias orientados hacia los Latinos en la radio. Proporciones similares de Latinos que hablan inglés principalmente reportan ver con regularidad las noticias locales (77 porciento) o las nacionales (74 porciento) en inglés y escuchar en la radio programas de noticias no específicos para audiencias Latinas (46 porciento). Los Latinos bilingües consultan fuentes en inglés con mayor regularidad.

Implicaciones de las Conclusiones del Estudio

La Encuesta Nacional y Tri-Regional Aplicada a Latinos Sobre los Medios de Comunicación y la Salud, realizada por la Kaiser Family Foundation en 1998, proporciona nueva información sobre el uso y la valoración por parte de los Latinos de los medios de comunicación como una fuente importante de información sobre la salud, así como la percepción y el conocimiento de los Latinos sobre cuestiones importantes de salud.

En particular, la encuesta detectó que los Latinos utilizan a los medios de comunicación, en su mayoría a la televisión, para obtener información sobre una amplia gama de temas relacionadas con la salud de sus familias, incluyendo las políticas sobre la salud, los programas de salud auspiciados por el gobierno, los métodos contraceptivos, la dieta y la nutrición, las medidas preventivas de la salud y ciertas enfermedades específicas. Mientras el uso de los demás medios tiende a variar, resulta muy claro que los medios (de todo tipo) juegan un papel importante al ofrecer información sobre la salud a los Latinos. La calificación al desempeño de los medios indica que todavía existe la necesidad de ofrecer una cobertura más amplia y continua sobre temas de salud y sobre el cuidado de la salud para todos los Latinos.

Metodología de la Encuesta

Los resultados de la encuesta se basaron en 2,006 entrevistas telefónicas a adultos Latinos, todos mayores de edad (18 años o más), que viven en los Estados Unidos continentales (no se incluyó a Alaska, Hawaii y Puerto Rico). Las entrevistas se llevaron a cabo del 23 de Febrero al 12 de Abril de 1998. El cuestionario se aplicó en inglés y en español. Se incluyeron aquellos encuestados que se auto-identificaron como Hispanos o Latinos. La información se ponderó para que fuera equivalente con las estimaciones del U.S. Census (Censo de los E.U.) sobre la edad, el sexo, la educación y la distribución regional de los adultos Latinos que viven en hogares con teléfono en los Estados Unidos continentales.

La metodología del estudio y el diseño de la muestra se distinguen de las encuestas típicas a los Latinos estadounidenses. En efecto, son cuatro encuestas en una sola: una encuesta nacional sobre el uso de los medios por parte de los Latinos y sobre sus necesidades de información sobre la salud, así como distintas encuestas sobre éstos temas realizadas en tres de las principales áreas metropolitanas con diferente población Latina y entornos divergentes en los medios.

Diseño de Muestra Geográficamente Desproporcionado

De manera que se pudieran reportar los resultados nacionales y los regionales, el estudio utilizó un diseño de muestra geográficamente desproporcionado. Antes de realizar las entrevistas, se dividió la muestra en cuatro partes o *estratos*, definidos por condados. El diseño requirió la realización de un número igual de entrevistas en cada uno de los estratos, aún si la proporción real de Latinos en cada estrato varió considerablemente. Los primeros tres estratos fueron los principales centros de población de cada uno de los tres más grandes grupos nacionales de Latinos en el país -- mexicoamericanos, cubanoamericanos y puertorricences. El cuarto estrato abarcó al resto del país, de modo que los estratos pudieran combinarse como una muestra nacional representativa de los Latinos estadounidenses.

Los cuatro estratos de la muestra son los siguientes:

1. *El área metropolitana de la ciudad de Nueva York*, definida como los cinco municipios de la ciudad de Nueva York (Brooklyn, Queens, Manhattan, el Bronx, y Staten Island) y los cuatro condados del norte de Nueva Jersey con poblaciones Latinas considerables (Essex, Hudson,

Passaic y Union). Los puertorricenses fueron el grupo nacional Latino dominante en esta área.

2. *El área metropolitana de Miami*, definida como el condado de Dade, Florida, esto es, la ciudad de Miami y los suburbios cercanos. La mayoría de los Latinos en el área metropolitana de Miami son de ascendencia Cubana.

3. *El área metropolitana de Los Angeles*, definida como los condados de Los Angeles y Orange, California, el centro de población Latina más grande del país. La mayoría de los Latinos en el área metropolitana de Los Angeles son mexicoamericanos.

4. *El resto del país* incluye aquellos condados en los Estados Unidos continentales (incluyendo al District of Columbia) que no forman parte de los primeros tres estratos.

Estratificación Adicional para Incrementar la Incidencia de Latinos

Se introdujo una estratificación geográfica adicional dentro de cada uno de los cuatro grupos principales de la muestra con el objeto de reducir el tiempo de filtrado necesario para localizar a los Latinos en cada área. Se seleccionaron las muestras de números telefónicos marcados al azar de una manera desproporcionada, con el objeto de sobre-representar aquellas centrales telefónicas con una estimación de alta densidad Latina y sub-representar aquellas con una estimación de baja densidad Latina. (Este método para incrementar la incidencia de Latinos en una encuesta evita la discriminación inherente en otro método comúnmente utilizado para dicho efecto - utilizar muestras con apellidos hispanos. Por definición, al utilizar muestras con apellidos hispanos se excluye por completo a ciertos Latinos, tales como aquellos con números telefónicos no registrados, aquellos con nombres anglicanizados y aquellos que han adoptado nombres no Latinos por medio del matrimonio.) La disproporcionalidad introducida para incrementar la incidencia se corrigió por medio de la ponderación, antes de combinar los estratos en una muestra nacional y ponderarlos a las características demográficas de todos los Latinos estadounidenses.

Tamaño de Muestra y Márgenes de Error en el Muestreo

La ponderación que se utilizó para corregir la disproporcionalidad geográfica introducida por el diseño de muestra de la encuesta resultó en márgenes de error más altos que aquellos asociados con una muestra proporcional de dígitos marcados al azar.

El tamaño de muestra y los márgenes de error del total de la muestra nacional, así como de las tres submuestras regionales se presenta a continuación:

Totales Nacionales (n=2,006 adultos, más o menos 4 puntos porcentuales)

Area metropolitana de la ciudad de Nueva York (n=500, más o menos 7 puntos porcentuales)

Area metropolitana de Miami (n=506, más o menos 5 puntos porcentuales)

Area metropolitana de Los Angeles (n=500, más o menos 6 puntos porcentuales)

Opción de Entrevista en Español Ofrecida a Todos

Con el objeto de alentar la participación de los Latinos hispanohablantes y minimizar los efectos de la barrera del idioma en las conclusiones, a cada encuestado se le ofreció *explícitamente* la opción de llevar a cabo la entrevista en español. Después de traducir el cuestionario al español, un especialista en investigaciones cualitativas entre Latinos revisó la traducción para asegurar que el vocabulario y la fraseología utilizados no presentaran un problema para ninguno de los principales grupos nacionales -- Mexicanos, Cubanos o Puertorricenses. En total, 982 de las 2,006 entrevistas (49%) se realizaron en español.

MERCADOS REGIONALES

Con el objeto de conocer más sobre el uso que dan los Latinos a los medios de comunicación, la *Encuesta Nacional y Tri-Regional Aplicada a Latinos Sobre los Medios de Comunicación y la Salud,* realizada por la Kaiser Family Foundation (Fundación Kaiser para la Familia), incluyó estudios de tres de los principales mercados de los medios de comunicación: las áreas metropolitanas de Miami, Los Angeles y Nueva York.

Los Latinos en el mercado de Los Angeles predominantemente se identifican como Mexicanos de origen (75 porciento), mientras que en el mercado de Miami, el 57 porciento son Cubanos y en el mercado de Nueva York, 42 porciento son Puertorricenses y 22 porciento son Dominicanos.

Preocupaciones sobre algunos problemas de la salud son mayores entre los Latinos de Nueva York

- Setenta y siete porciento de los Latinos en Nueva York opinan que los pobres y los ancianos que no reciben suficiente ayuda de Medicare y Medicaid representan un gran problema para los Latinos en su comunidad (en comparación con el 71 porciento de los Latinos en Los Angeles y el 66 porciento de los Latinos en Miami y de todos los Latinos en general).

- Setenta y tres porciento de los Latinos en Nueva York opinan que el enfrentar dificultades para recibir el cuidado médico necesario debido a dificultades con el idioma representa un gran problema (en comparación con el 63 porciento de los Latinos en Los Angeles, el 48 porciento de los Latinos en Miami y el 58 porciento de todos los Latinos en general).

- Los Latinos calificaron al resto de los problemas de salud con la misma urgencia en las tres regiones.

Las encuestas a Latinos en regiones metropolitanas detectan mayores problemas locales relacionados con la salud en comparación con el total de los Latinos en general — los Latinos en Nueva York se encuentran especialmente preocupados

- Los Latinos en Nueva York se encuentran especialmente preocupados por los embarazos no planeados en los adolescentes (85 porciento), la adicción a las drogas, el fumar y las enfermedades relacionadas con el tabaco (ambos 83 porciento), el VIH/SIDA (77 porciento) y el alcoholismo (75 porciento). La diabetes (73 porciento), las enfermedades del corazón (72 porciento) y las enfermedades de transmisión sexual distintas al VIH (71 porciento) también representan "grandes problemas" para los Latinos que viven en su área.

- Para los Latinos en Los Angeles, la preocupación es igual de elevada. Los principales problemas son los embarazos no planeados en los adolescentes (82 porciento), la adicción a las drogas (76 porciento), el alcoholismo (75 porciento), el fumar y las enfermedades relacionadas con el tabaco (68 porciento), así como el VIH/SIDA (65 porciento).

- Para los Latinos en Miami, el fumar y las enfermedades relacionadas con el tabaco encabezan la lista de los principales problemas (76 porciento), seguidos de la adicción a las drogas y el cáncer (ambos 72 porciento), el VIH/SIDA (70 porciento), y las enfermedades del corazón (69 porciento).

- A través de los mercados regionales, los Latinos opinan de igual manera que no han recibido toda la información que requieren sobre una gama de temas relacionados con la salud y con el cuidado de la salud.

En cada una de las regiones, las necesidades de información y las calificaciones a los medios son similares a las del total de Latinos en general ...

...mientras que en las tres regiones, la mayoría de aquellos que desean obtener más información sobre temas relacionados con la salud opinan que los medios que utilizan con mayor frecuencia no dan a conocer suficientes historias sobre estos temas.

Mientras que la televisión es la fuente más citada por todos los Latinos para obtener información sobre la salud, los Latinos en Miami obtuvieron información de la televisión con mayor frecuencia durante el año anterior (86 porciento en comparación con 78 porciento de los Latinos en Nueva York y 73 porciento de los Latinos en Los Angeles).

- Sin detectar variaciones regionales, los doctores y los servicios de salud fueron la segunda fuente más nombrada.

- Los Latinos en Miami no sólo reportan haber obtenido información por medio de la televisión, sino que el 48 porciento de ellos mencionan que obtuvieron *bastante* información por medio de la televisión durante el año anterior (en comparación con el 39 porciento de los Latinos en Nueva York, el 31 porciento de los Latinos en Los Angeles y el 35 porciento de la totalidad de los Latinos).

- Los Latinos en Miami (28 porciento) también recibieron *bastante* información por medio de los periódicos (en comparación con el 23 porciento de los Latinos en Nueva York y de la totalidad de los Latinos, así como el 20 porciento de los Latinos en Los Angeles).

- Los Latinos en Miami (32 porciento) y en Nueva York (29 porciento) reportan haber obtenido *bastante* información sobre la salud y el cuidado de la salud por medio de revistas (en comparación con el 22 porciento de los Latinos en Los Angeles y el 25 porciento de los Latinos en general).

- Finalmente, más Latinos en Nueva York y Miami reportan haber recibido *mucha* información sobre la salud y el cuidado de la salud de la radio (20 porciento de ambos), en comparación con los Latinos de Los Angeles (12 porciento) y el total de los Latinos (13 porciento).

De manera importante y con la excepción de la televisión, una cantidad significativa de Latinos en cada mercado reportó no haber recibido información por medio de la radio, las revistas o los periódicos durante el año anterior:

Porcentaje de Latinos en Cada Mercado que No Obtuvieron Información Sobre la Salud de Cada Medio de Comunicación Durante el Año Anterior

	Miami	Nueva York	Los Angeles
Televisión	14	22	27
Radio	47	40	45
Revistas	35	40	43
Periódicos	36	43	47

A nivel regional, sin embargo, los Latinos difieren al identificar la fuente más importante para obtener información sobre la salud

- Para los Latinos en Miami, la televisión fue clasificada en primer lugar por el 45 porciento de ellos, mientras que uno de cada cinco (20 porciento) calificó a los doctores o a los servicios de salud como los más importantes.

- Los Latinos en Nueva York se encuentran divididos (32 porciento mencionan a la televisión y 28 porciento mencionan a los servicios de salud) al identificar la fuente más importante durante el año anterior.

- Para los Latinos en Los Angeles, los doctores y los servicios de salud son las fuentes más importantes (31 porciento), mientras que un cuarto de ellos mencionó a la televisión (25 porciento).

Entre los medios de comunicación, la televisión es la fuente preferida para obtener información sobre la salud a través de las tres regiones

- Los Latinos en Miami (58 porciento) indicaron con mayor frecuencia que generalmente reciben información sobre la salud de la televisión, al utilizar a los medios como recursos (contra 46 porciento de los Latinos en Nueva York, 44 porciento de los Latinos en Los Angeles y 50 porciento de los Latinos en general).

- De manera similar que en el caso de la totalidad de los Latinos, la segunda fuente más nombrada en todas las regiones fueron las revistas (26 porciento de los Latinos en Nueva York, 22 porciento de los Latinos en Los Angeles y 18 porciento de los Latinos en Miami).

En el caso de la información sobre la salud, los medios del mercado en general tienen mayor preferencia que los medios orientados a los Latinos en todas las regiones

- Sin embargo, los Latinos en Los Angeles (52 porciento) y en Miami (48 porciento) muestran una preferencia ligeramente menor hacia los medios del mercado en general al obtener información sobre la salud (comparado con el 56 porciento de los Latinos en Nueva York y el 60 porciento la totalidad de los Latinos).

El uso se fuentes en español y fuentes dirigidas hacia los Latinos

- Más Latinos en Miami mencionan haber obtenido información sobre la salud o el cuidado de la salud de periódicos, en especial de aquellos editados en español y aquellos dirigidos específicamente a los Latinos.

Las calificaciones a los medios son similares a través de las regiones; la mayoría opinan que los medios orientados a los Latinos y los medios del mercado en general realizan un buen trabajo al cubrir temas sobre la salud y sobre el cuidado de la salud y al dar a conocer suficientes historias sobre temas relacionados con la salud

- Los Latinos en Los Angeles se encuentran un poco menos satisfechos: el 42 porciento opina que los medios

orientados a los Latinos no dan a conocer suficientes historias sobre temas de salud, mientras que el 46 porciento opina que las historias difundidas no son lo suficientemente detalladas (en comparación con aproximadamente un tercio de todos los Latinos y de los Latinos en Miami y Nueva York).

En el caso de noticias de todo tipo, no solo de temas sobre la salud, los Latinos en Nueva York y en Los Angeles utilizan los medios de comunicación del mercado en general tanto como utilizan los medios orientados a los Latinos. Los Latinos en Miami consultan con mayor frecuencia los medios orientados a los Latinos

- Los Latinos en Miami (54 porciento) mencionan que generalmente obtienen las noticias de medios orientados a los Latinos (34 porciento para los medios del mercado en general)

- Los Latinos en Nueva York y en Los Angeles se encuentran equitativamente divididos Latinos sobre la fuente acostumbrada de noticias (casi dos de cada cinco utiliza cada una).

- El uso frecuente de medios específicos acentúa estos extensos patrones.

IDIOMA

Los Latinos encuestados indicaron con mayor frecuencia que hablan español principalmente (39 porciento), en comparación con aquellos que son principalmente bilingües (31 porciento) o angloparlantes (30 porciento). El uso de los medios, las necesidades de información sobre la salud y las percepciones sobre los problemas de salud varían debido a las preferencias del idioma. Esto se puede reflejar en las diferencias en el acceso a la información, los fuentes de los medios o las iniciativas para promover la salud, pues el idioma principal juega un papel importante al determinar la información escrita y hablada que se encuentra disponible y que es seleccionada por alguna persona. Las diferentes fuentes de información, así como las variaciones del contenido, pueden causar diferentes resultados en términos de la apreciación y la percepción de los diferentes temas.

Una diferencia demográfica importante consiste en que el 41 porciento de los Latinos principalmente angloparlantes, así como el 38 porciento de los Latinos bilingües, tienen de 18 a 29 años de edad, en comparación con el 23 porciento de los Latinos que hablan español principalmente.

En comparación con la totalidad de los Latinos, y en especial con los Latinos angloparlantes, los Latinos principalmente hispanoparlantes califican con mayor frecuencia a los problemas relacionados con la salud y el cuidado de la salud como graves problemas para los Latinos de su localidad:

- El 83 porciento señala que la adicción a las drogas es un grave problema para su localidad (en comparación con el 56 porciento de los Latinos principalmente angloparlantes y el 65 porciento de los Latinos bilingües).
- El 80 porciento identifica a las enfermedades relacionadas con fumar y con el uso del tabaco como graves problemas (el 45 porciento de los Latinos principalmente angloparlantes y el 60 porciento de los Latinos bilingües coinciden).
- El 78 porciento señala que el VIH/SIDA es un grave problema (en comparación con el 30 porciento de los Latinos principalmente angloparlantes y el 44 porciento de los Latinos bilingües).
- Existen diferencias similares en la percepción del alcoholismo, el cáncer, la diabetes, el cáncer de mama, las enfermedades del corazón, las enfermedades causadas por químicos tóxicos en el área de trabajo y las enfermedades de transmisión sexual.

Los Latinos consideran a los problemas relacionados con el cuidado de la salud como muy importantes, en especial los Latinos que son principalmente hispanoparlantes

- Los Latinos hispanoparlantes señalan con mayor frecuencia que las barreras para obtener servicios médicos representan un grave problema para los Latinos a nivel local: ocho de cada diez (81 porciento) señalan que los pobres y los ancianos que no reciben suficiente ayuda de Medicare y Medicaid representan un grave problema (en comparación con el 62 porciento de los Latinos bilingües y el 49 porciento de los Latinos que hablan inglés principalmente).

- Los Latinos hispanoparlantes también consideran que las barreras del idioma al obtener servicios de salud representan un grave problema para los Latinos de su comunidad (73 porciento, en comparación con el 54 porciento de los Latinos bilingües y el 42 porciento de los Latinos que principalmente hablan inglés).
- El 72 porciento señala que el no contar con un seguro médico es un grave problema (contra 66 porciento de los Latinos bilingües y 53 porciento de los Latinos que principalmente hablan inglés).

En conjunto, los Latinos hispanoparlantes señalan con mayor frecuencia que no reciben la suficiente información sobre una gama de temas relacionados con la salud, pero no culpan tanto a los medios de comunicación por no hacer lo suficiente

- Más de la mitad de los Latinos principalmente hispanoparlantes señalan que no reciben toda la información que requieren sobre los cambios en las políticas gubernamentales o la industria de la salud que puedan afectar al cuidado de la salud o a los seguros médicos (65 porciento), mientras que de ellos, el 56 porciento señala que los medios que utilizan con mayor frecuencia no proporcionan la suficiente cobertura sobre éstos temas. En comparación, el 50 porciento de los Latinos principalmente angloparlantes señala que no reciben suficiente información sobre éstos temas, pero de ellos, el 69 porciento señala que los medios no realizan un buen trabajo.
- De igual manera, el 56 porciento de los Latinos hispanoparlantes señala que requieren mayor información sobre el VIH/SIDA, mientras que de ellos, el 47 porciento señala que los medios no dan a conocer suficientes historias. El 38 porciento de los Latinos principalmente angloparlantes señalan que requieren mayor información sobre el VIH/SIDA, mientras que el 66 porciento de ellos señala que los medios no dan a conocer suficientes historias.
- Otros temas sobre los que la mayoría de los Latinos requiere mayor información son:
  - Medicare: el 63 porciento desea más información, y de ellos, el 67 porciento señala que los medios deben hacer más;
  - Los pasos que las familias pueden tomar para prevenir enfermedades: el 57 porciento señala que requieren saber más, y de ellos, el 53 porciento señala que los medios no proporcionan la suficiente cobertura;
  - Las enfermedades de transmisión sexual distintas al VIH: el 50 porciento desea mayor información, y de ellos, el 54 porciento señala que los medios deben hacer más;
  - Cómo hablar con los menores sobre temas tales como la sexualidad , el SIDA y las drogas: el 50 porciento desea mayor información, y de ellos, el 59 porciento señala que los medios deben hacer más.
- En todos los temas de la salud, los Latinos predominantemente anglo-parlantes no señalaron con tanta frecuencia la necesidad de obtener más información. Sin embargo, considerando cada tema, más de seis de cada diez opinan que los medios que utilizan con mayor frecuencia no hacen lo suficiente para educar e informar sobre éstos temas.
- Los Latinos bilingües reportaron necesidades de información intermedias, pero al igual que los Latinos que principalmente hablan inglés, señalaron que los medios deben hacer más.

La televisión es la fuente principal de información sobre la salud para todos los Latinos, mientras que los servicios de salud también son importantes—especialmente para los Latinos que son principalmente bilingües o angloparlantes

- El 77 porciento de los Latinos que principalmente hablan inglés, así como más de ocho de cada diez Latinos que principalmente hablan español (80 porciento) o que son bilingües (82 porciento) señalan que obtuvieron información relacionada con la salud y el cuidado de la salud por medio de la televisión durante el año anterior.
- Casi ocho de cada diez (79 porciento) Latinos principalmente angloparlantes y Latinos bilingües señalan que obtuvieron información sobre la salud por medio de doctores o servicios de salud durante el año anterior (en comparación con el 70 porciento de los Latinos que principalmente hablan español).
- El 66 porciento de los Latinos principalmente angloparlantes y los Latinos bilingües señalan que recibieron información por medio de los periódicos, en comparación con el 48 porciento de los Latinos hispanoparlantes.
- Las revistas y los periódicos jugaron un papel cada vez mayor en el caso de los Latinos angloparlantes y bilingües, en comparación con los Latinos principalmente hispanoparlantes. Más de la mitad de los Latinos que principalmente hablan español señalaron que no obtuvieron información relacionada con la salud por medio de periódicos (51 porciento) o revistas (53 porciento) durante el año anterior. En comparación, cerca de un tercio de los Latinos bilingües y angloparlantes no obtuvieron información por medio de los periódicos o las revistas.
- La radio figuró como una fuente de información para los tres grupos de idiomas por igual, aunque los Latinos hispanoparlantes (18 porciento) obtuvieron más información por medio del radio que los Latinos bilingües (10 porciento) y los Latinos principalmente angloparlantes (11 porciento). Cerca de cuatro de cada diez Latinos de todos los grupos de idioma señalaron que no obtuvieron información sobre la salud por medio del radio.
- La familia, las amistades y los empleadores fueron mencionados con mayor frecuencia por los Latinos angloparlantes y los Latinos bilingües, a diferencia de los Latinos principalmente hispanoparlantes.

Los Latinos bilingües obtuvieron más información a través de los medios en inglés

- Sin resultar sorprendente, los Latinos hispanoparlantes (57 porciento) señalan que obtuvieron más información por medio de la televisión en español, mientras que los Latinos principalmente angloparlantes (69 porciento) señalan que los programas de televisión en inglés proporcionaron más información.
- Para los Latinos bilingües, la programación en inglés también figuró de una manera más predominante (el 46 porciento señala haber obtenido más información sobre la salud por medio de la televisión en inglés, el 14 porciento señala haber obtenido más información por medio de la televisión en español y el 21 porciento señala haber obtenido información de ambas fuentes por igual, mientras que el 19 porciento señala no haber obtenido información sobre la salud por medio de la televisión.
- Mientras que más de la mitad de los Latinos hispanoparlantes reportaron no haber obtenido información sobre la

salud por medio de revistas, aquellos que sí la recibieron lo hicieron con mayor frecuencia por medio de revistas orientadas hacia los Latinos (31 porciento), a diferencia de las revistas en inglés (12 porciento). Los Latinos que son principalmente angloparlantes obtuvieron información sobre la salud con mayor frecuencia de revistas en inglés (64 porciento) que de revistas orientadas hacia los Latinos (2 porciento). Lo mismo es cierto para los periódicos y la radio.

- Los Latinos bilingües muestran una preferencia marcada por los medios impresos en inglés a diferencia de los impresos en español, mientras que en el caso de la radio, las preferencias dividen casi por igual—23 porciento obtuvieron más información por medio de la radio Latinos, mientras que el 20 porciento recibió más información de la radio en inglés.

La televisión es la fuente más importante de información sobre la salud para los Latinos hispanoparlantes, mientras que los angloparlantes señalan a los servicios de salud

- Para los Latinos hispanoparlantes (43 porciento), la televisión fue la fuente más importante de información sobre la salud durante el año anterior, mientras que los doctores y los servicios de salud fueron la segunda fuente más importante (23 porciento).
- Los Latinos predominantemente angloparlantes opinan que los servicios de salud (30 porciento) fueron la fuente más importante, mientras que la televisión y los empleadores (ambos con 17 porciento) fueron nombrados como la segunda fuente más importante.
- Los Latinos bilingües, en contraste, señalaron a la televisión y a los servicios de salud por igual (ambos 28 porciento) como las fuentes más importantes de información sobre la salud durante el año anterior, mientras que el 11 porciento señaló a los empleadores y el 9 porciento a las revistas.

La fuente "preferida" de entre los medios para obtener información sobre la salud también varía a través de los grupos de idioma

- La mayoría de los Latinos principalmente hispanoparlantes señala que prefiere a la televisión para obtener información sobre la salud (64 porciento)—seguido por las revistas con el 18 porciento—cuando tiene que utilizar a los medios para obtener dicha información.
- En el caso de los Latinos bilingües, la televisión también es la fuente preferida de entre los medios (45 porciento), aunque las revistas las prefieren una de cada cinco (21 porciento) y los periódicos por el 17 porciento.
- Los Latinos predominantemente angloparlantes prefieren a la televisión (36 porciento) y a las revistas (37 porciento) casi por igual, mientras que el 12 porciento señala que prefieren obtener información por medio de los periódicos, al utilizar a los medios para obtener información relacionada con la salud.

El idioma principal determina la preferencia de los medios orientados hacia los Latinos o de los medios del mercado en general para obtener información y noticias sobre la salud

- Mientras que el 88 porciento de los Latinos principalmente angloparlantes expresaron una preferencia por los medios del mercado en general para obtener información sobre la salud, el 68 porciento de los Latinos principalmente hispanoparlantes prefieren a los medios orientados hacia los Latinos.

- Los Latinos bilingües también prefieren a los medios del mercado en general (73 porciento) por encima de los medios orientados hacia los Latinos (16 porciento).

Sin resultar sorprendente, en el caso de las noticias, por lo general las preferencias del idioma predicen el uso de los medios

- Los Latinos que principalmente hablan inglés utilizan a los medios del mercado en general con mayor frecuencia que a los medios orientados hacia los Latinos, con un margen de 92 porciento contra 4 porciento.

- Los Latinos principalmente hispanoparlantes utilizan a los medios Latinos (79 porciento) con mayor frecuencia que a los medios del mercado en general (14 porciento) para recibir noticias.

- Los Latinos que son principalmente bilingües utilizan con mayor frecuencia a los medios del mercado en general por un margen menor (62 porciento eligen a los medios del mercado en general, mientras que el 21 porciento prefieren a los medios orientados hacia los Latinos y el 16 porciento señala que "depende" o que prefieren a ambos por igual).

- En general, los Latinos principalmente hispanoparlantes reportan un uso más regular de una gama de medios en español orientados hacia los Latinos, mientras que los Latinos que son principalmente angloparlantes o bilingües indican un uso más habitual de los medios del mercado en general en inglés.

EDAD

Entre los Latinos encuestados, un tercio de ellos (33 porciento) tenía de 18 a 29 años de edad, dos de cada cinco (45 porciento) tenía de 30 a 39 años de edad y el 17 porciento tenía más de 50 años de edad, incluyendo a un 4 porciento mayor de 65 años de edad.

Los Latinos encuestados hablaban predominantemente el español (43 porciento de aquellos mayores de 30 años de edad contra 27 porciento de los Latinos menores de 30, de ellos, un 19 porciento de entre 18 y 24 años de edad).

Las preocupaciones sobre los problemas relacionados con la salud y los riesgos a la salud son más marcadas entre los Latinos mayores

- Los Latinos de 50 años de edad o más mencionan con mayor frecuencia a la diabetes, las enfermedades del corazón, el cáncer—el cáncer en general y el cáncer de mama y el cervical, en particular—así como enfermedades causadas por químicos tóxicos en el área de trabajo, como los problemas más grandes de los Latinos que viven en su área. Los Latinos más jóvenes no consideraron éstas condiciones médicas como graves problemas con la misma frecuencia.
- Los Latinos de todas las edades coinciden en que el alcoholismo, la adicción a las drogas, los embarazos no planeados en los adolescentes, el fumar y las enfermedades relacionadas con el tabaco, el VIH/SIDA y otras enfermedades de transmisión sexual son graves problemas para sus comunidades.
- El 67 porciento de los Latinos de 30 años de edad o mayores opinan que el no poder obtener un seguro médico es un grave problema para los Latinos en su área (contra 59 porciento de los Latinos menores de 30).
- El 73 porciento de los Latinos de 30 años de edad o mayores opinan que el no poder pagar los servicios médicos necesarios es un grave problema para los Latinos de su localidad (contra 65 porciento de los Latinos menores de 30).
- El 69 porciento de aquellos mayores de 30 años de edad opinan que los pobres y los ancianos que no reciben suficiente ayuda de Medicare y Medicaid representan un grave problema (contra 57 porciento de aquellos menores de 30, incluyendo un 49 porciento de los Latinos de 18 a 24 años de edad).
- Los Latinos mayores mencionan con mayor frecuencia que el no contar con suficientes servicios de salud de buena calidad representa un problema para los Latinos que viven en su área (43 porciento de los Latinos mayores de 30, en comparación con el 32 porciento de los Latinos de 30 años de edad y menores).

Los Latinos reportan algunas necesidades de información sobre la salud específicas para su edad

- El 57 porciento de los Latinos menores de 30 mencionan que no reciben suficiente información sobre los cambios en las políticas de salud y en la industria de la salud que afectan a la obtención de los servicios de salud (en comparación con el 48 porciento de los Latinos de 50 años de edad o mayores).
- El 37 porciento de los Latinos menores de 30 mencionan que no reciben suficiente información sobre qué tan a

menudo las mujeres deben practicarse los papanicolaos y las mamografías.

- El 33 porciento de los Latinos menores de 30 mencionan que sus familias no reciben suficiente información sobre los métodos contraceptivos—cómo utilizarlos y cuál es su eficacia.
- El 53 porciento de los Latinos de 30 años de edad y mayores, en comparación con el 43 porciento de aquellos menores de 30, mencionan que requieren información adicional sobre Medicaid.
- El 48 porciento de los Latinos de 30 años de edad o mayores requieren mayor información sobre el VIH/SIDA, al igual que el 40 porciento de los Latinos menores de 30.
- Muchos de los Latinos de 30 años de edad o mayores también mencionaron que no reciben suficiente información sobre otras enfermedades de transmisión sexual: 45 porciento de ellos opinan que requieren mayor información, al igual que el 39 porciento de los Latinos menores de 30.
- Los Latinos de todas las edades mencionan con la misma frecuencia que requieren mayor información sobre enfermedades y condiciones médicas que afectan con mayor frecuencia a los Latinos, sobre los pasos que deben tomar las familias para prevenir enfermedades y sobre cómo hablar con los menores acerca de ciertos temas de salud, tales como las drogas, la sexualidad y la violencia.
- La mayoría de los Latinos, sin importar la edad, también requieren mayor información sobre dónde pueden acudir para recibir servicios de salud si es que no cuentan con un seguro médico.

Al pedirles que calificaran la cobertura proporcionada por los medios sobre estos mismos temas, los Latinos jóvenes fueron más críticos

- Con la excepción de los reportajes sobre el VIH/SIDA, más de seis de cada diez Latinos menores de 30—que desean más información sobre algún tema de salud—opinan que los medios de comunicación no dan a conocer suficientes historias sobre el tema. Los Latinos mayores no consideraron que los medios de comunicación no dan a conocer suficientes historias con la misma frecuencia.
- Por ejemplo: entre los Latinos que requieren mayor información sobre dónde pueden acudir para obtener servicios de salud aquellos que no cuentan con un seguro médico, el 81 porciento de aquellos menores de 30, en comparación con el 69 porciento de aquellos de 50 años de edad o mayores, opinan que los medios no hacen lo suficiente.

Tres cuartos de los Latinos de todas las edades opinan que obtuvieron información sobre la salud por medio de la televisión durante el año anterior—otra fuente importante para la mayoría son los servicios de salud

- Los Latinos de 50 años de edad y mayores (86 porciento) obtuvieron más información sobre la salud por medio de la televisión (en comparación con el 76 porciento de los Latinos menores de 30).
- Los doctores y los servicios de salud sirvieron como fuentes de información a través de todos los grupos de edad por igual.
- Los periódicos figuraron con mayor predominancia en los Latinos mayores de 50 (66 porciento) que en los Latinos más jóvenes (54 porciento de aquellos menores de 30).

- Los medios externos figuraron con mayor predominancia en los Latinos jóvenes: poco más de la mitad (52 porciento) de aquellos menores de 30 mencionan que obtuvieron información sobre la salud por medio de anuncios en la calle y espectaculares, en comparación con el 40 porciento de aquellos de 50 años de edad o mayores.
- Los empleadores no fueron una fuente más importante para los Latinos mayores en comparación con los Latinos jóvenes, al igual que las amistades y la familia.
  - El 29 porciento de los Latinos de 50 años de edad o mayores mencionan que obtuvieron información sobre la salud por medio de empleadores, en comparación con el 48 porciento de aquellos menores de 30.
  - El 42 porciento de los Latinos de 50 años de edad o mayores obtuvieron información sobre la salud por medio de amistades y el 36 porciento lo hizo por medio de la familia. En comparación, más de la mitad de los Latinos menores de 30 mencionan que las amistades (56 porciento) y la familia (57 porciento) fueron una fuente de información durante el año anterior.
- Finalmente, los Latinos mayores obtuvieron información con mayor frecuencia por medio de iglesias locales: 46 porciento de los Latinos de 50 años de edad o mayores, en comparación con el 34 porciento de los Latinos menores de 30.

Los doctores fueron la fuente más importante de información sobre la salud para los Latinos jóvenes, mientras que la televisión es la fuente más importante para los Latinos mayores

- Cuarenta porciento de los Latinos de 50 años de edad o mayores mencionan que la televisión fue la fuente más importante para obtener información sobre la salud durante el año anterior, en comparación con el 27 porciento de los Latinos menores de 30.
- Para los Latinos jóvenes, los doctores y los servicios de salud fueron las fuentes más importantes (33 porciento de los Latinos menores de 30), mientras que la televisión fue la segunda fuente más importante. El 24 porciento de los Latinos de 30 años de edad o mayores mencionan que los servicios de salud fueron la fuente más importante.
- A pesar de diferir sobre las fuentes más importantes durante el año anterior, la mayoría de los Latinos, a través de todos los grupos de edad, mencionan que prefieren a la televisión para obtener información sobre la salud, al utilizar a los medios como fuentes.
- Las revistas son una fuente un poco más importante para los Latinos jóvenes—27 porciento de los Latinos menores de 30 mencionan que prefieren obtener información relacionada con la salud por medio de revistas (en comparación con el 19 porciento de los Latinos de 50 años de edad o mayores)—al utilizar a los medios como fuentes.

La mayoría de los Latinos en todos los grupos de edad también prefieren a los medios del mercado en general por encima de los medios orientados hacia los Latinos para obtener noticias relacionadas con la salud—en especial los Latinos jóvenes

Los medios orientados hacia los Latinos también juegan un papel importante.

- Al ofrecerles una opción, la mayoría de los Latinos en todos los grupos de edad eligieron a los medios de comunicación del mercado en general, aunque los Latinos más jóvenes expresaron una

preferencia aún mayor: el 66 porciento de los Latinos menores de 30 (y el 74 porciento de los Latinos de 18 a 24 años de edad) prefieren a los medios del mercado en general para obtener información sobre la salud, del mismo modo que el 59 porciento de los Latinos de 30 años de edad o mayores.

- Sin embargo, el 25 porciento de los Latinos menores de 30 años de edad y el 32 porciento de los Latinos de 50 años de edad y mayores prefieren utilizar los medios orientados a los Latinos para obtener información sobre la salud.

Los Latinos de todos los grupos de edad mencionan con mayor frecuencia que obtuvieron información sobre la salud por parte de los medios en inglés del mercado en general -- la radio es una excepción

Sin embargo, grandes grupos, particularmente entre los jóvenes, no recibieron información sobre la salud por medio de cada fuente

- Los Latinos menores de 30 (24 porciento) mencionan con mayor frecuencia que no recibieron información sobre la salud por medio de la televisión durante el año anterior, en comparación con el 14 porciento de aquellos mayores de 50. Cuando sí recibieron información, ambos grupos señalan que obtuvieron más información por mèdio de programas en inglés que la que obtuvieron por medio de programas en español (42 porciento de los Latinos de 50 años de edad y mayores, 40 porciento de los Latinos menores de 30). Sin embargo, más Latinos de 50 años de edad o mayores mencionan que la televisión en español jugó un papel más importante (31 porciento, en comparación con el 22 porciento de los Latinos menores de 30).
- Los Latinos menores de 30 (46 porciento) no recibió información sobre la salud por medio de periódicos durante el año anterior, en comparación con el 34 porciento de los_Latinos de 50 años de edad o mayores. Cuando sí recibieron información, ambos grupos señalan haber recibido más información por medio de periódicos en inglés (44 porciento de los Latinos de 50 años de edad y mayores, así como el 38 porciento de aquellos menores de 30).
- Dos de cada cinco Latinos en ambos grupos de edad señalan que no recibieron información relacionada con la salud por medio de revistas durante el año anterior. Además, cerca de dos de cada Latinos en ambos grupos de edad mencionaron que las revistas en inglés proporcionaron más información. (Menos de uno en cada seis señalaron que las publicaciones en español proporcionaron más información).
- Los Latinos menores de 30 (50 porciento), en comparación con los Latinos de 50 años de edad y mayores (43 porciento), mencionaron con mayor frecuencia que no obtuvieron información sobre la salud por medio del radio. Entre ambos grupos de edad, aquellos que sí recibieron información sobre la salud por medio del radio, señalaron que la programación en español proporcionó más información en igual número de veces que señalaron que la programación en inglés proporcionó más información.

En el caso de todo tipo de noticias—no solo información sobre la salud—los Latinos en ambos grupos de edad reportan haber utilizado los mismos medios con una frecuencia similar

- Los Latinos, a través de todos los grupos de edad, señalan que generalmente utilizan los medios de comunicación del mercado en general en el idioma inglés para obtener todo tipo de noticias—no

solo noticias sobre la salud—en especial los Latinos de 18 a 24 años de edad:

- El 66 porciento de los Latinos de 18 a 24 años de edad, en comparación con el 58 porciento de los Latinos menores de 30 y el 50 porciento de los Latinos de 30 años de edad y mayores, señalan que obtuvieron más información y noticias de los medios del mercado en general en comparación con los medios orientados a los Latinos.

Uso de medios orientados hacia los Latinos

- Entre los Latinos menores de 30, el 46 porciento ve las noticias de televisión nacionales y el 46 porciento las locales en un estación de Telemundo o Univision, mientras que el 31 porciento reporta escuchar las noticias y los programas de radio Latinos. Unos cuantos menos reportan leer con regularidad las publicaciones hispanas: los diarios (17 porciento), los semanarios o los periódicos quincenales (10 porciento), las revistas de noticias hispanas (15 porciento), las revistas para mujeres hispanas (11 porciento) y otras revistas hispanas (16 porciento).

Los Latinos mayores reportan un uso similar a los medios de comunicación orientados hacia los Latinos

- Entre los Latinos de 30 años de edad o mayores, el 50 porciento ve las noticias nacionales en televisión y el 51 porciento las locales en una estación de Telemundo o Univision, mientras que el 36 porciento escucha con regularidad la programación en la radio hispana. En el caso de los medios impresos: los diarios en español (16 porciento), los semanarios o los periódicos quincenales (19 porciento), las revistas de noticias (17 porciento), las revistas para mujeres (8 porciento) y otras revistas hispanas (13 porciento).
- El uso de los medios del mercado en general es constante a través de todos los grupos de edad, con proporciones casi iguales reportando un uso regular de cada tipo de medio.

ORIGEN ETNICO

La población Latina que vive en los Estados Unidos es diversa y representa muchos orígenes étnicos y nacionalidades. Los Latinos estadounidenses principalmente son Mexicanos, Puertorricenses, Cubanos y Dominicanos, además de otros grupos pequeños que se identifican como Centro- y Sudamericanos. La distribución de los orígenes étnicos[1] de los Latinos encuestados—similar a la de la población Latina estadounidense en general—es la siguiente: el 61 porciento se identifica principalmente como Mexicano, el 11 porciento como Puertorricense, el 5 porciento como Cubano, el 4 porciento como Dominicano, el 5 porciento como Centroamericano y el 3 porciento como Sudamericano. El diez porciento de los encuestados señalaron que su origen étnico era mixto o no especificaron ningún origen étnico o nacional.

A continuación se presentan algunas diferencias clave en las percepciones, las necesidades de información sobre la salud y en el uso de los medios entre Latinos de diferentes orígenes étnicos:

Los Latinos de todos los orígenes étnicos coinciden en que los problemas relacionados con la salud y el cuidado de la salud representan una carga para los Latinos en su área—pero el grado de preocupación varía

Los Latinos Dominicanos señalan una mayor preocupación por los problemas de salud locales

- Los Latinos Dominicanos señalan con mayor frecuencia que la adicción a las drogas (93 porciento), los embarazos no planeados en los adolescentes (92 porciento), el fumar y las enfermedades relacionadas con el tabaco (86 porciento), VIH/SIDA (85 porciento) y el cáncer de mama (62 porciento) representan graves problemas para los Latinos en su área. También consideran que el alcoholismo, la diabetes, las enfermedades del corazón, las enfermedades de transmisión sexual y las enfermedades causadas por químicos tóxicos en el área de trabajo son graves problemas para los Latinos a nivel local.
- Los Latinos Centro- y Sudamericanos identifican con mayor frecuencia que ciertas cuestiones de la salud tales como el alcoholismo (76 porciento), la adicción a las drogas (75 porciento), el fumar y las enfermedades relacionadas con el tabaco (73 porciento), así como el cáncer de mama (65 porciento), el VIH/SIDA (66 porciento) y otras enfermedades de transmisión sexual (65 porciento) representan graves problemas para los Latinos en sus comunidades.
- La preocupación de los Latinos Cubanos es mayor en el caso de fumar y las enfermedades relacionadas con el tabaco (74 porciento), así como el VIH/SIDA (62 porciento). Sin embargo, los Latinos Cubanos consideran a otras condiciones de la salud como graves problemas con menor frecuencia que la totalidad de los Latinos. Otros mencionan a los embarazos no planeados (66 porciento), la adicción a las drogas (58 porciento) y el alcoholismo (55 porciento) como grandes problemas.

[1] Se preguntó a los encuestados: "¿Su origen étnico es principalmente Mexicano, Puertorricense, Cubano, Dominicano u otra nacionalidad Hispana o Latina?" Si los encuestados respondieron "mezclado" o si son de una nacionalidad no Hispana, entonces se les preguntó: "¿Con cuál de los grupos nacionales Hispanos o Latinos se identifica usted MAS?"

Los Dominicanos y los Centro- y Sudamericanos señalan con mayor Frecuencia que las barreras al cuidado de la salud representan un grave problema para sus comunidades

- El 82 porciento de los Latinos los Centro- y Sudamericanos opinan que el no poder pagar el cuidado médico necesario representa un gran problema para los Latinos en su área (en comparación con el 71 porciento de todos los Latinos).
- Los Latinos Dominicanos (87 porciento) y los Centro- y Sudamericanos (74 porciento) señalan con mayor frecuencia que los pobres y los ancianos que no reciben suficiente ayuda de Medicare y Medicaid representan un grave problema para sus comunidades locales (comparado con el 66 porciento de todos Latinos).
- Los Latinos Dominicanos (82 porciento) señalan con mayor frecuencia que enfrentar dificultades para recibir el cuidado médico necesario debido a dificultades con el idioma representa un grave problema para los Latinos en su área (en comparación con el 58 porciento de todos los Latinos).

Los Latinos Dominicanos y los Centro- y Sudamericanos requieren con mayor frecuencia recibir información adicional sobre una gama de temas relacionados con la salud.

- Con mayor frecuencia, los Latinos Dominicanos expresan una necesidad de recibir información sobre los siguientes: dónde pueden acudir aquellos que no tienen seguro médico para obtener cuidados de salud (65 porciento), el Medicare (63 porciento) y los pasos que pueden tomar las familias para prevenir enfermedades (63 porciento).
- Para los Latinos Centro- y Sudamericanos, las áreas que requieren de mayor información son: dónde pueden acudir aquellos que no tienen seguro médico para obtener cuidados de salud (72 porciento), los cambios en las políticas gubernamentales que puedan afectar al cuidado de la salud o a los seguros médicos (68 porciento), las enfermedades que afectan con mayor frecuencia a los Latinos y el Medicare (ambos 64 porciento).

Las fuentes de información sobre la salud varían a través de los grupos étnicos—los Latinos Cubanos reportan haber obtenido más información sobre la salud de varias fuentes

- La televisión fue la fuente más citada por Latinos de todos los orígenes étnicos para obtener información sobre la salud durante el año anterior. El 54 porciento de los Latinos Dominicanos y el 50 porciento de los Latinos Cubanos señalan que recibieron *mucha* información por medio de la televisión durante el año anterior.
- Los Latinos Cubanos señalaron con mayor frecuencia que obtuvieron *mucha* información por medio de los periódicos (33 porciento), las revistas (33 porciento) y la radio (20 porciento), en comparación con la totalidad de los Latinos (23 porciento, 25 porciento, y 13 porciento para cada fuente, respectivamente).

A pesar de algunas diferencias en fuentes recientes, la televisión es considerada como la fuente de información sobre la salud más importante para todos los grupos durante el año anterior

- Los doctores y otros servicios de salud fueron la segunda fuente más importante para todos.

Existen diferencias en la preferencia de los medios del mercado en general en comparación con los medios orientados

hacia los Latinos al servir como fuentes de noticias sobre la salud

- Mientras que los Latinos Puertorricenses (63 porciento) y los Mexicanos (59 porciento) señalan una clara preferencia por las fuentes del mercado en general al utilizar a los medios para obtener información relacionada con la salud, los Latinos Cubanos y los Dominicanos se encuentran divididos en sus preferencias. El 49 porciento de los Latinos Cubanos prefieren a los medios del mercado en general (el 43 porciento eligen a los medios orientados hacia los Latinos), mientras que el 52 porciento de los Latinos Dominicanos prefieren a los medios del mercado en general (45 porciento prefieren a los medios orientados hacia los Latinos).

Los medios del mercado en general proporcionan más información sobre la salud que los medios orientados hacia los Latinos, opinan todos los grupos étnicos excepto los Latinos Dominicanos y los Centro- y Sudamericanos

- Casi la mitad (47 porciento) de los Latinos Cubanos y Puertorricenses señalan que obtuvieron más información sobre la salud de transmisiones de televisión del mercado en general que de transmisiones orientadas hacia los Latinos (32 porciento y 13 porciento, respectivamente).
- Para los Latinos Cubanos y Puertorricenses, los periódicos y las revistas en inglés también proporcionaron más información sobre la salud que sus contrapartes en español.
- En contraste, el 44 porciento de los Latinos Dominicanos y el 36 porciento de los Latinos Centro- y Sudamericanos señalan que obtuvieron más información por medio de transmisiones de televisión orientadas a los Latinos que de la programación en inglés (21 porciento y 24 porciento, respectivamente).

Para todo tipo de noticias, no solo noticias sobre la salud, los Latinos de diferentes orígenes étnicos consultan diferentes fuentes

- Los Latinos Dominicanos generalmente consultan los medios orientados hacia los Latinos para obtener todo tipo de noticias (58 porciento contra 29 porciento, 13 porciento dicen que "depende"), de la misma manera que los Latinos Centro- y Sudamericanos (51 porciento contra 33 porciento, 9 dicen que "depende").
- El consumo de medios específicos también varía por grupo étnico
- En general, los Latinos Cubanos reporta un uso más regular de una variedad de noticias y fuentes de información Latinas, en especial, las noticias locales (58 porciento) y las nacionales (57 porciento) en una estación de Univision o Telemundo (comparado con el 51 y 49 porciento de todos los Latinos, respectivamente).
- Los Latinos Dominicanos y los Centro- y Sudamericanos también reportan un mayor uso de estas dos fuentes.
- Entre los medios del mercado en general, los Latinos Puertorricenses ven con mayor frecuencia las noticias locales y nacionales, así como también leen un diario en inglés. Los Latinos Dominicanos reportan un uso menos frecuente de estas tres fuentes.

CALIDAD MIGRATORIA

La mitad (51 porciento) de los Latinos encuestados nació fuera de los Estados Unidos: casi uno de cada tres (31 porciento) ha vivido en este país por más de diez años, el 20 porciento se mudaron a los Estados Unidos durante los últimos cinco años, mientras que el 13 porciento se mudó hace 6 a 10 años.

Una importante diferencia a considerar es que el 65 porciento de los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos habla principalmente el español, en comparación con el 12 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos. El 86 porciento de los Latinos que inmigraron durante los últimos cinco años se auto-identifican como hispanohablantes principalmente, del mismo modo que lo hacen el 75 porciento de aquellos que inmigraron hace 6 a 10 años y el 57 porciento de aquellos que lo hicieron hace más de 10 años.

Los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos, en especial aquellos que han vivido en los Estados Unidos menos de 10 años, consideran ciertas condiciones relacionadas con la salud como una carga para los Latinos en su localidad

- Con la excepción de los embarazos no planeados, en cada pregunta sobre condiciones de la salud—incluyendo el cáncer, la diabetes, la adicción a las drogas y el alcohol, así como las enfermedades de transmisión sexual—los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos consideran con mayor frecuencia que éstas representan un grave problema para los Latinos de su localidad, en comparación con los Latinos nacidos en los Estados Unidos.

Al preguntarles sobre los problemas relacionados con el cuidado de la salud en particular, los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos opinan que los Latinos de su localidad enfrentan muchos problemas al recibir atención médica

- El 78 porciento de los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos señala que los pobres y los ancianos que no reciben suficiente ayuda de Medicare y Medicaid representan un grave problema para los Latinos de su comunidad (en comparación con el 53 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos).
- Los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos también identificaron con mayor frecuencia a aquellos problemas relacionados con el acceso a los servicios médicos que son causados por barreras del idioma (69 porciento en comparación con 46 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos) y a la falta de buenos doctores y servicios de salud (51 porciento en comparación con 28 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos) como graves problemas para los Latinos que viven en su comunidad.

Los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos con mayor frecuencia requieren información adicional sobre ciertos temas relacionados con la salud y el cuidado de la salud

- El 66 porciento de todos los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos, incluyendo el 74 porciento de los Latinos que han inmigrado a los Estados Unidos

durante los últimos cinco años, señalan que no recibieron suficiente información sobre los cambios en las políticas gubernamentales o la industria de la salud que pudieran impactar el cuidado a la salud (en comparación con el 53 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos).

- El 61 porciento requieren mayor información sobre Medicare (en comparación con el 48 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos).
- El 47 porciento de los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos señalan que desean obtener más información sobre las enfermedades de transmisión sexual y la forma de prevenirlas (en comparación con el 39 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos)
- Los inmigrantes recién llegados con mayor frecuencia requieren información adicional sobre temas relacionados con la salud, incluyendo: el VIH/SIDA, otras enfermedades de transmisión sexual, cómo hablar con los menores sobre temas como el SIDA, las drogas, la violencia y la sexualidad, la influencia de la dieta y la nutrición en la salud y los pasos que pueden tomar las familias para prevenir enfermedades.

Al igual que todos los Latinos, los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos recibieron más información sobre la salud por medio de la televisión y los servicios de salud durante el año anterior

- De hecho, hubieron pocas diferencias entre los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos y los Latinos nacidos en los Estados Unidos en relación con las fuentes de información sobre la salud. Las dos excepciones fueron:
  - El 65 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos contra el 53 porciento de los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos señalan que obtuvieron información sobre la salud y sobre el cuidado de la salud por medio de periódicos durante el año anterior.
  - El 66 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos contra el 52 porciento de los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos señalan que obtuvieron información sobre la salud o sobre el cuidado de la salud por medio de revistas durante el año anterior

Los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos califican a la televisión como el recurso más importante para obtener información sobre la salud, seguido de los servicios de salud

- La televisión fue señalada como el recurso más importante para los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos (39 porciento), una proporción mayor que para los Latinos nacidos en los Estados Unidos (22 porciento).
- Efectivamente, la televisión supera a las demás fuentes como la más utilizada por los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos para obtener información sobre temas relacionados con el cuidado de la salud. En comparación con el 42 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos, el 57 porciento de los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos señalan que prefieren recibir información sobre la salud por medio de la televisión. El 19 porciento señala a las revistas, el 8 porciento señala a la radio y el 6 porciento prefiere obtener información sobre la salud por medio de periódicos.

Los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos utilizan con mayor frecuencia a los medios de comunicación en español orientados hacia los Latinos para obtener información sobre la salud

- El 45 porciento de los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos señalan obtuvieron más información sobre la salud y el cuidado de la salud al ver televisión en español orientada hacia los Latinos (en comparación con el 9 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos).

- El 42 porciento de los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos (en comparación con el 10 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos) señalan que obtuvieron más información sobre la salud por medio de la radio en español, mientras que una proporción casi igual (41 porciento) señala que no obtuvieron información sobre la salud por medio de la radio.

- En el caso de los medios impresos, la preferencia del idioma entre los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos es menos aparente: el 26 porciento señala que obtuvo más información sobre la salud por medio de los periódicos en español orientados hacia los Latinos (el 21 porciento señala que obtuvo más por parte de periódicos en inglés), mientras que el 27 porciento señalan que las revistas en español orientadas hacia los Latinos proporcionaron más información sobre la salud (el 20 porciento señala que las revistas en inglés ofrecieron más información). Aún así, el 47 porciento señala que no obtuvo información sobre la salud por medio de periódicos y revistas durante el año anterior.

- En el caso de los Latinos nacidos en los Estados Unidos, la mayoría de ellos señala que los medios en inglés del mercado en general, como la televisión, los periódicos y las revistas, proporcionaron más información sobre la salud que sus contrapartes en español orientados hacia los Latinos. En el caso del radio, 46 porciento señalan que no recibieron información sobre la salud, 36 porciento señalan que obtuvieron más información por parte de los programas del mercado en general y 10 porciento señalan que los programas orientados hacia los Latinos ofrecieron más información.

- El 54 porciento de los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos, incluyendo a un 62 porciento de aquellos que inmigraron a los Estados Unidos durante los últimos cinco años, señalan que prefieren a las fuentes orientadas hacia los Latinos al utilizar a los medios para obtener información sobre la salud, mientras que el 40 porciento prefiere a los medios del mercado en general. Entre los Latinos nacidos en los Estados Unidos, el 12 porciento prefiere utilizar a los medios orientados hacia los Latinos.

Los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos utilizan con mayor regularidad a los medios orientados hacia los Latinos

- El 63 porciento de los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos--así como el 75 porciento aquellos que inmigraron a los Estados Unidos durante los últimos cinco años--señalan que obtienen noticias a través de los medios orientados hacia los Latinos (en comparación con el 13 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos). Solo el 26 porciento prefiere a los medios del mercado en general (en comparación con el 80 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos).

- El 69 porciento de los inmigrantes Latino ven con regularidad las noticias locales en una estación de Telemundo o Univision (en comparación con el 32 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos).

- El 71 porciento ven con regularidad las noticias nacionales en dichas estaciones (en comparación con el 27 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos).
- Algunos menos—el 47 porciento—escuchan regularmente las noticias y los programas de radio Hispanos (en comparación con el 23 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos). Sin embargo, el uso de la radio es menor entre los inmigrantes recién llegados, con el 39 porciento de aquellos que inmigraron a los Estados Unidos durante los últimos cinco años reportando un uso regular de la radio Latina, en comparación con el 54 porciento de aquellos que llegaron a los Estados Unidos entre 6 y 10 años atrás y el 46 porciento de aquellos que llegaron hace más de 10 años.
- El uso regular de los periódicos y las revistas Latinas también es mayor en los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos, aunque el uso regular se encuentra por debajo de un tercio para cada uno.

Los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos reportan un uso menos frecuente de los medios del mercado en general

- En general, los inmigrantes recién llegados utilizan con menor frecuencia los medios de comunicación del mercado en general.
- El 34 porciento de los Latinos que inmigraron durante los últimos cinco años ven con regularidad las noticias nacionales en inglés por medio de la televisión (en comparación con el 40 porciento de todos los inmigrantes Latinos y el 71 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos).
- El 27 porciento de los inmigrantes recién llegados ven con regularidad las noticias locales en inglés, en comparación con el 41 porciento de todos los Latinos nacidos fuera de los Estados Unidos y el 77 porciento de los Latinos nacidos en los Estados Unidos.
- La radio, las revistas y los periódicos figuran en menor proporción en las respuestas de los inmigrantes Latinos, donde un tercio a dos tercios de ellos nunca utilizan los medios del mercado en general en inglés.

Preguntas Y Respuestas

NOTAS: TODOS LOS NÚMEROS MOSTRADOS SON PORCENTAJES.

PROGRAMADOR: COMENZANDO CON LA PREGUNTA 2C, EL TERMINO "MEDI-CAL" DEBE REEMPLAZAR AL TERMINO "MEDICAID" PARA LOS ENCUESTADOS DE CALIFORNIA

1. Voy a nombrar varios problemas que tiene la gente referentes al CUIDADO DE SALUD. Según yo vaya leyendo cada uno, dígame si usted cree que son un GRAN problema para los hispanos en su área, un problema PEQUEÑO o NO son un problema. ¿Qué le parece? (INSERTAR–LEER Y VOLTEAR) LEER EL PRIMER RUBRO Y REPETIR SEGUN SEA NECESARIO: ¿Es éste un gran problema, un problema pequeño o no es un problema para los hispanos residentes en su área?

	Un Gran problema	Problema pequeño	No es un problema	No sabe	
a. Poder obtener seguro médico para ayudar a pagar los gastos médicos...					
Nacional:	64	19	13	4	=100
Area metro. NY:	68	14	14	4	=100
Area metro. Miami:	65	16	15	4	=100
Area metro. L.A.:	71	15	11	3	=100
b. Poder permitirse el costo del cuidado médico necesario...					
Nacional:	71	15	10	4	=100
Area metro. NY:	76	13	7	4	=100
Area metro. Miami:	71	15	10	4	=100
Area metro. L.A.:	69	16	12	3	=100
c. Que los pobres y ancianos no tengan la ayuda necesaria de programas del gobierno como Medicare y Medicaid (Medi-Cal) para poder pagar los gastos médicos...					
Nacional:	66	18	9	7	=100
Area metro. NY:	77	14	5	4	=100
Area metro. Miami:	66	15	13	6	=100
Area metro. L.A.:	71	14	11	4	=100

Continúa

P. 1, Continúa

		Un Gran problema	Problema pequeño	No es un problema	No sabe	
d. Lugares en donde se puede obtener cuidado médico...						
	Nacional:	39	25	33	3	=100
	Area metro. NY:	50	24	22	4	=100
	Area metro. Miami:	41	18	39	2	=100
	Area metro. L.A.:	46	24	28	2	=100
e Tener dificultades para obtener la atención médica necesaria debido a no poder hablar o leer bien el inglés...						
	Nacional:	58	23	16	3	=100
	Area metro. NY:	73	18	8	1	=100
	Area metro. Miami:	48	18	31	3	=100
	Area metro. L.A.:	63	22	14	1	=100

2. También nos gustaría saber cuánto están afectando algunas enfermedades y problemas de salud a los hispanos en su área. ¿Cree usted que...(INSERTAR-LEER Y VOLTEAR) LEER EL PRIMER RUBRO Y REPETIR SEGUN SEA NECESARIO: ...es un gran problema, un problema pequeño o no es un problema para los hispanos en su área?

		Un Gran problema	Problema pequeño	No es un problema	No sabe	
a. la diabetes...						
	Nacional:	64	21	7	8	=100
	Area metro. NY:	73	17	3	7	=100
	Area metro. Miami:	62	22	6	10	=100
	Area metro. L.A.:	63	22	8	7	=100
b. el alcoholismo...						
	Nacional:	71	18	6	5	=100
	Area metro. NY:	75	16	3	6	=100
	Area metro. Miami:	64	21	9	6	=100
	Area metro. L.A.:	75	16	5	4	=100

Continúa

P. 2, Continúa

		Un Gran problema	Problema pequeño	No es un problema	No sabe	
c. la adicción a las drogas...						
	Nacional:	69	19	6	6	=100
	Area metro. NY:	83	11	1	5	=100
	Area metro. Miami:	72	14	7	7	=100
	Area metro. L.A.:	76	16	6	2	=100
d. el fumar y las enfermedades relacionadas con el tabaco...						
	Nacional:	64	23	6	7	=100
	Area metro. NY:	83	11	3	3	=100
	Area metro. Miami:	76	15	5	4	=100
	Area metro. L.A.:	68	21	7	4	=100
e. las enfermedades causadas por la presencia de químicos tóxicos en el lugar de trabajo...						
	Nacional:	39	26	24	11	=100
	Area metro. NY:	47	20	20	13	=100
	Area metro. Miami:	42	20	25	13	=100
	Area metro. L.A.:	47	26	18	9	=100
f. las enfermedades del corazón, incluyendo la hipertensión...						
	Nacional:	57	23	9	11	=100
	Area metro. NY:	72	18	4	6	=100
	Area metro. Miami:	69	20	4	7	=100
	Area metro. L.A.:	56	24	10	10	=100

RUBROS G AL H SIEMPRE SE PREGUNTAN EN PARES Y EN ORDEN:

		Un Gran problema	Problema pequeño	No es un problema	No sabe	
g. el cáncer en general...						
	Nacional:	56	25	8	11	=100
	Area metro. NY:	64	22	4	10	=100
	Area metro. Miami:	72	15	6	7	=100
	Area metro. L.A.:	62	17	10	11	=100

Continúa

P. 2, Continúa

		Un Gran problema	Problema pequeño	No es un problema	No sabe	
h. el cáncer de mama y el cáncer cervical...						
	Nacional:	47	27	10	16	=100
	Area metro. NY:	58	24	4	14	=100
	Area metro. Miami:	58	20	6	16	=100
	Area metro. L.A.:	55	23	11	11	=100

RUBROS I AL K SIEMPRE SE PREGUNTAN EN PARES Y EN ORDEN:

		Un Gran problema	Problema pequeño	No es un problema	No sabe	
i. el SIDA o el VIH, el virus que causa el SIDA...						
	Nacional:	53	24	11	12	=100
	Area metro. NY:	77	13	2	8	=100
	Area metro. Miami:	70	16	6	8	=100
	Area metro. L.A.:	65	18	8	9	=100
j. las enfermedades de transmisión sexual, distintas al SIDA...						
	Nacional:	51	26	11	12	=100
	Area metro. NY:	71	15	4	10	=100
	Area metro. Miami:	61	21	8	10	=100
	Area metro. L.A.:	59	25	10	6	=100
k. los embarazos no planeados en las adolescentes...						
	Nacional:	80	12	4	4	=100
	Area metro. NY:	85	8	2	5	=100
	Area metro. Miami:	74	15	6	5	=100
	Area metro. L.A.:	82	11	6	1	=100

3. Como usted sabe, algunas personas corren mayores riesgos que otras de padecer ciertas enfermedades y problemas de salud. Por favor dígame si usted cree que los HISPANOS son más propensos que otros grupos a sufrir cada uno de los siguientes problemas de salud. Si usted no está seguro de alguna respuesta, simplemente dígamelo. ¿Le parece a usted que...(INSERTar–LEER Y VOLTEAR) LEER EL PRIMER RUBRO Y REPETIR SEGUN SEA NECESARIO: (En la medida de sus conocimientos), los HISPANOS son más propensos a sufrir este problema de salud, sí o no?

		Sí	No	No sabe/ Se negó	
a. La diabetes...					
	Nacional:	69	18	13	=100
	Area metro. NY:	68	19	13	=100
	Area metro. Miami:	60	22	18	=100
	Area metro. L.A.:	68	18	14	=100
b. El cáncer de mama o el cáncer cervical...					
	Nacional:	43	31	26	=100
	Area metro. NY:	47	29	24	=100
	Area metro. Miami:	39	32	29	=100
	Area metro. L.A.:	50	31	19	=100
c. La hipertensión...					
	Nacional:	69	18	13	=100
	Area metro. NY:	74	17	9	=100
	Area metro. Miami:	70	16	14	=100
	Area metro. L.A.:	68	20	12	=100
d. La tuberculosis...					
	Nacional:	41	35	24	=100
	Area metro. NY:	46	31	23	=100
	Area metro. Miami:	38	39	23	=100
	Area metro. L.A.:	51	30	19	=100
e. El asma...					
	Nacional:	48	35	17	=100
	Area metro. NY:	69	20	11	=100
	Area metro. Miami:	43	37	20	=100
	Area metro. L.A.:	45	38	17	=100

Continúa

P. 3, Continúa

	Sí	No	No sabe/ Se negó	
f. La neumonía...				
Nacional:	37	39	24	=100
Area metro. NY:	42	37	21	=100
Area metro. Miami:	34	42	24	=100
Area metro. L.A.:	36	42	22	=100

RUBROS G AL I SIEMPRE SE PREGUNTAN EN PARES Y EN ORDEN:

	Sí	No	No sabe/ Se negó	
g. El SIDA o el VIH...				
Nacional:	43	37	20	=100
Area metro. NY:	61	24	15	=100
Area metro. Miami:	53	30	17	=100
Area metro. L.A.:	49	32	19	=100
h. Las enfermedades de transmisión sexual distintas al SIDA...				
Nacional:	49	31	20	=100
Area metro. NY:	61	26	13	=100
Area metro. Miami:	53	29	18	=100
Area metro. L.A.:	55	26	19	=100
i. Los embarazos no planeados en las adolescentes ...				
Nacional:	73	20	7	=100
Area metro. NY:	76	18	6	=100
Area metro. Miami:	67	23	10	=100
Area metro. L.A.:	83	11	6	=100

4. Nos gustaría saber si usted y su familia han recibido toda la información necesaria acerca de la salud y el cuidado de la salud...¿Usted y su familia han recibido la información necesaria acerca de...(INSERTAR–LEER Y VOLTEAR), o no?

	Sí, tenemos infor-mación.	No, no tenemos infor-mación.	NA (volun.)	No sabe/ Se negó	
a. Cambios en las políticas del gobierno y en la industria del cuidado de la salud que pudieran afectar el cuidado de su salud o su seguro médico...					
Nacional:	39	59	1	1	=100
Area metro. NY:	34	63	1	2	=100
Area metro. Miami:	41	57	0	2	=100
Area metro. L.A.:	37	61	0	2	=100
b. Medicare, el programa del gobierno que ayuda a la gente mayor de sesenta y cinco años de edad a pagar los gastos médicos...					
Nacional:	40	54	3	3	=100
Area metro. NY:	38	57	2	3	=100
Area metro. Miami:	45	48	3	4	=100
Area metro. L.A.:	34	62	2	2	=100
c. Medicaid (Medi-Cal), el programa del gobierno que ayuda a la gente de bajos recursos a pagar sus gastos médicos...					
Nacional:	44	50	3	3	=100
Area metro. NY:	45	52	2	1	=100
Area metro. Miami:	44	52	1	3	=100
Area metro. L.A.:	45	50	3	2	=100
d. La frecuencia con la que las mujeres deberían someterse a mamografías para hacer pruebas del cáncer de mama, así como papanicolaos (exploraciones vaginales) para detectar posible cáncer cervical...					
Nacional:	62	34	1	3	=100
Area metro. NY:	58	39	1	2	=100
Area metro. Miami:	68	29	1	2	=100
Area metro. L.A.:	65	34	*	1	=100

Continúa

P. 4, Continúa

	Sí, tenemos información.	No, no tenemos información.	NA (volun.)	No sabe/ Se negó	
e. Enfermedades y ciertas condiciones de salud a las que son propensos los hispanos...					
Nacional:	39	58	1	2	=100
Area metro. NY:	39	58	1	2	=100
Area metro. Miami:	43	55	*	2	=100
Area metro. L.A.:	39	59	*	2	=100
f. Las medidas que pueden adoptar las familias para prevenir enfermedades...					
Nacional:	48	51	*	1	=100
Area metro. NY:	42	57	*	1	=100
Area metro. Miami:	51	47	*	2	=100
Area metro. L.A.:	47	52	*	1	=100
g. Métodos para el control de la natalidad, cómo utilizarlos y qué tan eficaces son para prevenir el embarazo...					
Nacional:	59	35	4	2	=100
Area metro. NY:	52	42	5	1	=100
Area metro. Miami:	60	34	4	2	=100
Area metro. L.A.:	58	38	3	1	=100
h. Cómo hablar con los menores sobre temas como la sexualidad, el SIDA, la violencia o las drogas...					
Nacional:	54	42	3	1	=100
Area metro. NY:	47	50	2	1	=100
Area metro. Miami:	59	37	3	1	=100
Area metro. L.A.:	51	46	3	*	=100
i. Cómo la dieta y la nutrición pueden afectar la salud de las personas...					
Nacional:	61	39	*	*	=100
Area metro. NY:	58	41	1	*	=100
Area metro. Miami:	67	33	*	*	=100
Area metro. L.A.:	57	42	*	1	=100

Continúa

P. 4, Continúa

j. Lugares adónde pueden acudir aquellos que no cuentan con un seguro médico para recibir atención médica...

	Sí, tenemos infor-mación.	No, no tenemos infor-mación.	NA (volun.)	No sabe/ Se negó	
Nacional:	39	59	1	1	=100
Area metro. NY:	35	61	3	1	=100
Area metro. Miami:	37	58	1	4	=100
Area metro. L.A.:	37	60	1	2	=100

RUBROS K AL L SIEMPRE SE PREGUNTAN EN PARES Y EN ORDEN:

k. Pruebas, tratamiento y prevención del VIH...

	Sí, tenemos infor-mación.	No, no tenemos infor-mación.	NA (volun.)	No sabe/ Se negó	
Nacional:	52	46	1	1	=100
Area metro. NY:	57	41	1	1	=100
Area metro. Miami:	56	43	*	1	=100
Area metro. L.A.:	47	50	1	2	=100

l. Enfermedades de transmisión sexual distintas al VIH y cómo prevenirlas...

	Sí, tenemos infor-mación.	No, no tenemos infor-mación.	NA (volun.)	No sabe/ Se negó	
Nacional:	55	43	1	1	=100
Area metro. NY:	54	45	1	*	=100
Area metro. Miami:	57	41	1	1	=100
Area metro. L.A.:	53	46	*	1	=100

5. También nos gustaría saber DÓNDE ha obtenido usted información acerca de la salud y atención médica. Durante el último año, aproximadamente, ¿ha obtenido usted ALGUNA información acerca de la salud o del cuidado de la salud a través de...(INSERTAR–LEER Y VOLTEAR) o no?

		Sí	No	No sabe/ Se negó	
a. Televisión...					
	Nacional:	80	20	*	=100
	Area metro. NY:	78	22	0	=100
	Area metro. Miami:	86	14	0	=100
	Area metro. L.A.:	73	27	*	=100
b. Radio...					
	Nacional:	55	44	1	=100
	Area metro. NY:	59	40	1	=100
	Area metro. Miami:	53	46	1	=100
	Area metro. L.A.:	54	45	1	=100
c. Periódicos...					
	Nacional:	59	41	*	=100
	Area metro. NY:	57	42	1	=100
	Area metro. Miami:	64	36	*	=100
	Area metro. L.A.:	53	47	*	=100
d. Revistas...					
	Nacional:	58	41	1	=100
	Area metro. NY:	59	41	*	=100
	Area metro. Miami:	64	36	*	=100
	Area metro. L.A.:	57	43	*	=100
e. Anuncios en la calle, panfletos o afiches, incluyendo anuncios en el transporte público...					
	Nacional:	48	51	1	=100
	Area metro. NY:	60	40	*	=100
	Area metro. Miami:	54	45	1	=100
	Area metro. L.A.:	51	48	1	=100

Continúa

P. 5, Continúa

		Sí	No	No sabe/ Se negó	
f. Su empleador, es decir, a través de su trabajo...					
	Nacional:	45	55	*	=100
	Area metro. NY:	40	60	*	=100
	Area metro. Miami:	42	58	*	=100
	Area metro. L.A.:	44	56	*	=100
g. Su iglesia o lugar de oración...					
	Nacional:	40	59	1	=100
	Area metro. NY:	42	58	*	=100
	Area metro. Miami:	43	56	1	=100
	Area metro. L.A.:	38	61	1	=100
h. Su médico, otro proveedor de atención médica o una clínica...					
	Nacional:	75	25	*	=100
	Area metro. NY:	74	26	*	=100
	Area metro. Miami:	71	29	0	=100
	Area metro. L.A.:	71	28	1	=100
i. Un consejero espiritual o curandero...					
	Nacional:	12	87	1	=100
	Area metro. NY:	10	90	*	=100
	Area metro. Miami:	13	87	*	=100
	Area metro. L.A.:	8	91	1	=100

RUBROS J AL K SIEMPRE SE PREGUNTAN EN PARES Y EN ORDEN:

		Sí	No	No sabe/ Se negó	
j. Su cónyuge u otro miembro de su familia...					
	Nacional:	46	53	1	=100
	Area metro. NY:	36	63	1	=100
	Area metro. Miami:	46	53	1	=100
	Area metro. L.A.:	43	56	1	=100
k. Amistades					
	Nacional:	50	50	*	=100
	Area metro. NY:	45	55	*	=100
	Area metro. Miami:	53	47	*	=100
	Area metro. L.A.:	45	54	1	=100

HAGA LA SIGUIENTE PREGUNTA SI OBTUVO UNA RESPUESTA "SI" (CODIGO 1) A DOS O MAS RUBROS EN LA PREGUNTA 6 A - 6K:

6. ¿Cuál fue la fuente de información MÁS importante para usted relacionada al tema de la salud y la atención médica durante el último año? Fue... (LEER TODOS LOS RUBROS EN LA PREGUNTA 5 (A-K) CON RESPUESTA "SI"; ACEPTE SOLO UNA RESPUESTA)

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
31	32	45	25	La televisión
3	5	4	5	La radio
4	3	4	3	Los periódicos
8	7	9	10	Las revistas
1	3	1	2	Los anuncios en la calle, panfletos o boletines
9	8	5	7	Su empleador
3	2	1	5	Su iglesia o lugar de oración
27	28	20	31	Su médico, otro proveedor de atención médica o clínica
1	*	0	0	Un consejero espiritual o curandero
5	3	4	4	Su cónyuge u otro miembro de la familia
2	2	2	2	Amistades
3	3	3	3	(NO LEER) Otra fuente (INDIQUE)
2	2	1		Ninguna fuente utilizada durante el año pasado
1	2	1	3	(NO LEER) No sabe/No contestó
100	100	100	100	

REALICE LAS PREGUNTAS 8 Y 9 SI LA TELEVISION HA SIDO UNA FUENTE DE INFORMACION (PREGUNTA 6 A = 1):

7. ¿Cuánta información acerca de la salud y el cuidado de la salud ha obtenido usted a través de la televisión durante el último año... (LEER)

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
35	39	48	31	MUCHA información
38	33	29	32	POCA información
6	6	7	8	(VOLUN.) Algo de información
20	22	14	27	Ninguna información
1	*	2	2	(NO LEER) No sabe/No contestó
100	100	100	100	

8. ¿Obtiene usted MÁS información al ver...(LEER):

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
27	28	39	27	La televisión hispana
40	33	29	30	La televisión en inglés
13	17	17	15	(VOLUN.) Ambas por igual
20	22	14	27	No obtuvo información de la televisión (VOLUN.)
				Otros (INDIQUE)
*	*	1	1	(NO LEER) No sabe/No contestó
100	100	100	100	

REALICE LAS PREGUNTAS 10 Y 11 SI LA RADIO HA SIDO UNA FUENTE DE INFORMACION (PREGUNTA 6 B = 1):

9. ¿Cuánta información acerca del tema de la salud y del cuidado de la salud ha obtenido usted a través de la RADIO durante el último año... (LEER)

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
13	20	20	12	MUCHA información
38	36	28	37	POCA información
3	2	3	3	(VOLUN.) Algo de información
44	40	47	45	Ninguna información
2	2	2	3	(NO LEER) No sabe/No contestó
100	100	100	100	

10. ¿Ha obtenido usted MÁS información escuchando...(LEER):

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
26	35	32	30	La radio en español o la radio específicamente para hispanos
23	18	13	19	La radio en inglés que NO es específicamente para hispanos
5	4	6	4	(VOLUN.) Ambos por igual
44	40	46	45	No obtuvo información de la radio
2	3	3	2	(NO LEER) No sabe/No contestó
100	100	100	100	

REALICE LAS PREGUNTAS 12 Y 13 SI LOS PERIODICOS HAN SIDO UNA FUENTE DE INFORMACION (PREGUNTA 6 C = 1):

11. ¿Cuánta información ha obtenido usted acerca de la salud y cuidado de la salud a través de PERIODICOS durante el último año... (LEER)

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
23	23	28	20	MUCHA información
32	30	30	30	POCA información
3	2	4	1	(VOLUN.) Algo de información
41	43	36	47	Ninguna información
1	2	2	2	(NO LEER) No sabe/No contestó
100	100	100	100	

12. ¿Obtuvo usted MÁS información con respecto a este tema leyendo...(LEER)

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
16	20	26	18	Diarios en español o diarios diseñados específicamente para hispanos
38	29	26	28	Diarios en inglés que NO son escritos específicamente para hispanos
4	5	10	6	(VOLUN.) Ambos por igual
41	43	36	47	No obtuvo información de los periódicos
1	3	2	1	(NO LEER) No sabe/No contestó
100	100	100	100	

REALICE LAS PREGUNTAS 14 Y 15 SI LAS REVISTAS HAN SIDO UNA FUENTE DE INFORMACION (PREGUNTA 6 D = 1):

13. ¿Cuánta información obtuvo usted acerca de la salud y el cuidado de la salud a través de REVISTAS durante el último año... (LEER)

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
25	29	32	22	MUCHA información
30	26	28	32	POCA información
2	1	4	1	(VOLUN.) Algo de información
41	40	35	43	Ninguna información
2	4	1	2	(NO LEER) No sabe/No contestó
100	100	100	100	

14. ¿Obtuvo usted MÁS información leyendo...(LEER):

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
16	23	29	21	Revistas en español o revistas editadas específicamente para hispanos
38	31	28	29	Revistas en inglés que no son editadas específicamente para hispanos
3	4	7	5	(VOLUN.) Ambos por igual
41	40	35	43	No obtuvo información de las revistas
2	2	1	2	(NO LEER) No sabe/No contestó
100	100	100	100	

REALICE LA PREGUNTA 16 SI NO OBTIENE INFORMACION (CODIGO 2) SOBRE ALGUN RUBRO EN LA PREGUNTA 5 A - 5 L:

15. Desearíamos saber si usted piensa que la televisión, la radio, los diarios, revistas y otros medios de comunicación ofrecen el número suficiente de artículos acerca de ciertos temas de salud. ¿Los medios de comunicación que USTED UTILIZA MÁS A MENUDO ofrecen suficientes artículos acerca ... (INSERTAR RUBROS RELEVANTES DE LA PREGUNTA 4 EN EL MISMO ORDEN QUE LAS REALIZO) ¿Ofrecen el suficiente número de artículos acerca de...?

	Sí, Ofrecen suficientes artículos	No, no ofrecen suficientes artículos	No sabe/ Se negó		N
a. Cambios en las políticas del gobierno y en la industria del cuidado de la salud que pudieran afectar el cuidado de su salud o su seguro médico					
Nacional:	34	62	4	=100	(1188)
Area metro. NY:	42	53	5	=100	(315)
Area metro. Miami:	29	64	7	=100	(288)
Area metro. L.A.:	29	66	5	=100	(296)
b. Medicare, el programa del gobierno que ayuda a la gente mayor de sesenta y cinco años a pagar los gastos médicos...					
Nacional:	21	74	5	=100	(1100)
Area metro. NY:	33	63	4	=100	(287)
Area metro. Miami:	26	67	7	=100	(243)
Area metro. L.A.:	22	72	6	=100	(306)

Continúa

P. 15, Continúa

		Sí, Ofrecen suficientes artículos	No, no ofrecen suficientes artículos	No sabe/ Se negó		N
c. Medicaid (Medi-Cal), el programa del gobierno que ayuda a la gente de bajos recursos a pagar sus gastos médicos...						
	Nacional:	21	75	4	=100	(1014)
	Area metro. NY:	24	71	5	=100	(256)
	Area metro. Miami:	24	69	7	=100	(264)
	Area metro. L.A.:	22	73	5	=100	(250)
d. Con qué frecuencia deberían las mujeres someterse a mamografías para realizar pruebas del cáncer de mama, así como papanicolaos (exploraciones vaginales) para detectar posible cáncer cervical...						
	Nacional:	37	63	*	=100	(274)
	Area metro. NY:	43	57	0	=100	(88)
	Area metro. Miami:	37	62	1	=100	(57)
	Area metro. L.A.:	37	62	1	=100	(62)
e. Enfermedades y ciertas condiciones de salud a las que son propensos los hispanos...						
	Nacional:	27	69	4	=100	(1141)
	Area metro. NY:	34	63	3	=100	(295)
	Area metro. Miami:	35	61	5	=100	(274)
	Area metro. L.A.:	25	70	5	=100	(282)
f. Las medidas que pueden adoptar las familias para prevenir enfermedades...						
	Nacional:	34	63	4	=100	(1008)
	Area metro. NY:	40	56	4	=100	(281)
	Area metro. Miami:	37	61	2	=100	(234)
	Area metro. L.A.:	32	62	6	=100	(246)

Continúa

P. 15, Continúa

		Sí, Ofrecen suficientes artículos	No, no ofrecen suficientes artículos	No sabe/ Se negó		N
g. Métodos de control de natalidad, cómo utilizarlos y qué tan eficaces son para prevenir el embarazo...						
	Nacional:	25	71	4	=100	(352)
	Area metro. NY:	34	58	8	=100	(113)
	Area metro. Miami:	40	53	7	=100	(86)
	Area metro. L.A.:	28	65	7	=100	(76)
h. Cómo hablar con los menores sobre temas como la sexualidad, el SIDA, la violencia o las drogas...						
	Nacional:	28	69	3	=100	(859)
	Area metro. NY:	40	57	3	=100	(253)
	Area metro. Miami:	34	63	3	=100	(186)
	Area metro. L.A.:	30	67	3	=100	(216)
i. Cómo la dieta y la nutrición pueden afectar la salud de la gente...						
	Nacional:	39	59	2	=100	(747)
	Area metro. NY:	44	55	1	=100	(210)
	Area metro. Miami:	48	50	2	=100	(163)
	Area metro. L.A.:	43	54	3	=100	(192)
j. Lugares a dónde pueden acudir aquellos que no cuentan con seguro médico para recibir atención médica...						
	Nacional:	19	76	5	=100	(1179)
	Area metro. NY:	25	69	6	=100	(311)
	Area metro. Miami:	19	79	2	=100	(298)
	Area metro. L.A.:	22	74	4	=100	(278)

Continúa

P. 15, Continúa

RUBROS K AL L SIEMPRE SE PREGUNTAN EN PARES Y EN ORDEN:

		Sí, Ofrecen suficientes artículos	No, no ofrecen suficientes artículos	No sabe/ Se negó		N
k. Examen, tratamiento y prevención del VIH...						
	Nacional:	40	54	6	=100	(877)
	Area metro. NY:	35	56	9	=100	(212)
	Area metro. Miami:	48	48	4	=100	(215)
	Area metro. L.A.:	38	56	6	=100	(230)
l. Enfermedades de transmisión sexual distintas al VIH y cómo prevenirlas...						
	Nacional:	35	62	3	=100	(858)
	Area metro. NY:	42	54	4	=100	(231)
	Area metro. Miami:	39	57	4	=100	(211)
	Area metro. L.A.:	30	69	1	=100	(214)

PROGRAMADOR: CAMBIE EL ORDEN DE LAS PREGUNTAS 16 A 22, COMO SE INDICA A CONTINUACION:
FORMATO 1 (MUESTRA ALEATORIA)--- > REALICE LAS PREGUNTAS 16 A 22 EN ORDEN SECUENCIAL
FORMATO 2 ---> REALICE LAS PREGUNTAS 20 A 22, SEGUIDO DE LA 16 A 19 Y LUEGO SIGA CON LA 23

16. Ahora me gustaría conocer su opinión acerca de la manera en que LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN HISPANOS cubren los temas de la salud y el cuidado de la salud. Cuando digo medios de comunicación hispanos, me refiero a la televisión en español, la radio, los periódicos, las revistas y otros medios diseñados específicamente para los hispanos. ¿Cree usted que los medios hispanos están llevando a cabo una buena labor diciéndole a usted y a su familia lo que necesitan saber acerca de la salud y el cuidado de la salud?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
54	61	59	54	Una buena labor
17	17	20	20	Un trabajo deficiente
8	7	8	12	(VOLUN.) Combinado/Algunos, una buena labor; otros, un trabajo deficiente
21	15	13	14	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

17. ¿Los medios de comunicación hispanos ofrecen suficientes artículos acerca de temas de la salud y el cuidado de la salud que son de gran importancia para usted y su familia?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
44	51	53	42	Ofrecen suficientes artículos
36	35	33	41	No ofrecen suficientes artículos
20	14	14	17	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

18. Cuando los medios hispanos cubren temas importantes acerca de la salud... (CAMBIAR EL ORDEN DE A - C)

a. ¿Sus reportajes son correctos o son a menudo incorrectos?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
60	63	67	57	Correctos
15	17	15	21	Incorrectos
25	20	18	22	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

b. ¿Sus reportajes son por lo general claros y fáciles de entender o son a menudo confusos y difíciles de seguir?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
56	62	70	55	Claros y fáciles de entender
24	24	18	27	A menudo confusos y difíciles de seguir
20	14	12	18	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

c. ¿Sus reportajes por lo general son suficientemente detallados?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
44	51	55	37	Suficientemente detallados
36	33	32	46	No son suficientemente detallados
20	16	13	17	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

19. Ahora me gustaría conocer su opinión acerca de cómo LOS MEDIOS EN GENERAL cubren el tema de la salud y el cuidado de la salud. Cuando digo medios en general, me refiero a la televisión, radio, periódicos y otros medios en inglés no diseñados específicamente para los hispanos. ¿Cree usted que los medios en general están llevando a cabo una buena labor informándolo a usted y a su familia acerca de lo que necesitan saber sobre la salud y el cuidado de la salud?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
59	58	56	57	Una buena labor
24	29	20	27	Un trabajo deficiente
10	6	11	9	(VOLUN.) Combinado/Algunos, una buena labor; otros, un trabajo deficiente
7	7	13	7	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

20. ¿Los medios de comunicación en general ofrecen suficientes artículos acerca de temas de la salud y el cuidado de la salud de gran importancia para usted y su familia?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
50	50	47	48	Ofrecen el suficiente número de artículos
42	43	39	43	No ofrecen el suficiente número de artículos
8	7	14	9	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

21. Cuando los medios en general cubren temas importantes de salud... (CAMBIAR EL ORDEN DE A - C)

a. ¿Sus reportajes son generalmente correctos o son a menudo incorrectos?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
67	60	64	65	Correctos
17	20	14	20	Incorrectos
16	20	22	15	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

Continúa

P. 21, Continúa

b. ¿Sus reportajes son generalmente claros y fáciles de entender o son a menudo confusos y difíciles de seguir?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
61	60	64	57	Claros y fáciles de seguir
32	32	23	33	A menudo confusos y difíciles de seguir
7	8	13	10	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

c. ¿Sus reportajes generalmente son los suficientemente detallados, o NO son muy detallados?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
45	45	51	41	Suficientemente detallados
45	45	35	51	No son suficientemente detallados
10	10	14	8	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

22. Cuando usted TIENE QUE usar los medios para obtener información acerca de la salud y el cuidado de la salud, ¿prefiere usted usar medios de comunicación hispanos o medios en general?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
33	37	43	39	Medios hispanos
60	56	48	52	Medios en general
4	4	5	5	(VOLUN.) Depende
1	2	2	2	Ambos por igual
*	*	*	1	Otros (INDIQUE)
2	1	2	1	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

23. ¿Generalmente prefiere usted obtener esta información a través de...

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
50	46	58	44	La televisión
6	8	6	8	La radio
10	12	9	12	Los periódicos
24	26	18	22	Las revistas
3	3	4	4	(VOLUN.) Depende
2	1	2	4	Consultorio médico/servicio de salud
3	3	*	4	Otros (INDIQUE)
2	1	3	2	(NO LEER) No sabe/No contestó
100	100	100	100	

24. Ahora tengo algunas preguntas acerca de su propio cuidado de salud... ¿Está usted cubierto por algún tipo de seguro médico o plan de salud?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
66	62	68	59	Sí
33	37	31	41	No
1	1	1	*	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

25. ¿Se encuentra ahora en el Medicare, el programa del gobierno que paga los gastos del cuidado de la salud para las personas mayores de sesenta y cinco años de edad o para los discapacitados?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
11	12	18	6	Sí
88	87	80	93	No
1	1	2	1	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

26. ¿Se encuentra ahora en el Medicaid (Medi-Cal) o asistencia social?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
18	29	15	14	Sí
81	70	84	85	No
1	1	1	1	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

27. ¿Tiene usted o alguien en su familia un consejero espiritual o curandero?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
16	10	20	9	Sí
83	89	80	90	No
1	1	*	1	No sabe/No contestó
100	100	100	100	

28. Ahora tengo algunas preguntas acerca de DÓNDE RECIBE USTED LAS NOTICIAS-TODO TIPO DE NOTICIAS, no solamente las noticias relacionadas con la salud y el cuidado de la salud. ¿Obtiene usted las noticias PRINCIPALMENTE a través de... (LEER)

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
39	44	54	44	La televisión, radio, periódicos en español u otros medios diseñados para los hispanos principalmente
52	42	34	42	Medios en inglés NO diseñados específicamente para los hispanos?
6	10	7	7	(VOLUN.) Depende
2	3	4	4	Ambos por igual
*	0	*	1	(VOLUN.) Otros (INDIQUE)
1	1	1	2	(NO LEER) No sabe/No contestó
100	100	100	100	

29. Por favor dígame con qué frecuencia hace usted uso de cada uno de los siguientes medios de comunicación en español y otros medios diseñados específicamente para hispanos. ¿Con qué frecuencia... (INSERTAR–LEER Y VOLTEAR)? ¿Regularmente, a veces, casi nunca o nunca?

RUBROS A-B SIEMPRE CAMBIADOS EN PARES, EN ORDEN:

a. Ve usted noticias NACIONALES EN TELEVISIÓN a través de Univision o Telemundo...

	Regular-mente	A veces	Casi nunca	Nunca	No sabe/ Se negó
Nacional:	49	22	11	18	*
Area metro. NY:	58	21	10	10	1
Area metr. Miami:	65	17	9	9	0
Area metro. L.A.:	57	23	8	12	*

Continúa

P. 29, Continúa

	Regular-mente	A veces	Casi nunca	Nunca	No sabe/ Se negó
b. Ve usted las noticias LOCALES a través de Univision o Telemundo...					
Nacional:	51	20	11	18	*
Area metro. NY:	59	22	10	8	1
Area metr. Miami:	65	17	8	10	*
Area metro. L.A.:	56	24	9	11	*
c. Escucha usted las noticias de la radio hispana o programas informativos...					
Nacional:	35	25	18	22	*
Area metro. NY:	42	30	15	13	*
Area metr. Miami:	45	21	14	20	*
Area metro. L.A.:	36	24	18	22	*

RUBROS D-E SIEMPRE CAMBIADOS EN PARES, EN ORDEN:

	Regular-mente	A veces	Casi nunca	Nunca	No sabe/ Se negó
d. Lee usted un PERIODICO hispano...					
Nacional:	17	23	24	36	*
Area metro. NY:	18	33	21	28	0
Area metr. Miami:	35	23	16	25	1
Area metro. L.A.:	22	28	22	28	*
e. Lee usted un periódico SEMANAL O QUINCENAL...					
Nacional:	17	22	21	40	*
Area metro. NY:	21	27	20	32	*
Area metr. Miami:	31	20	15	34	0
Area metro. L.A.:	19	24	20	37	*

RUBROS F-H SIEMPRE CAMBIADOS COMO GRUPO, EN ORDEN:

	Regular-mente	A veces	Casi nunca	Nunca	No sabe/ Se negó
f. Lee usted revistas de NOTICIAS hispanas ...					
Nacional:	17	25	23	35	*
Area metro. NY:	17	32	23	28	*
Area metr. Miami:	28	23	18	31	*
Area metro. L.A.:	20	28	23	28	1

Continúa

P. 29, Continúa

	Regular-mente	A veces	Casi nunca	Nunca	No sabe/ Se negó
g. Lee usted revistas hispanas para MUJERES...					
Nacional:	10	18	19	52	1
Area metro. NY:	9	26	19	46	0
Area metr. Miami:	19	20	14	47	*
Area metro. L.A.:	13	19	21	47	*
h. Lee usted OTRAS revistas hispanas...					
Nacional:	14	25	21	39	1
Area metro. NY:	15	27	26	32	0
Area metr. Miami:	25	22	18	35	*
Area metro. L.A.:	14	30	23	33	*

30. Ahora me gustaría saber con qué frecuencia usa usted cada de los siguientes medios de comunicación en general no diseñados específicamente para hispanos. ¿Con qué frecuencia... (INSERTAR--LEER Y VOLTEAR)? ¿Regularmente, a veces, casi nunca o nunca? RUBROS A-B SIEMPRE CAMBIADOS COMO PARES, EN ORDEN:

	Regular-mente	A veces	Casi nunca	Nunca	No sabe/ Se negó
a. Ve usted noticias NACIONALES en la televisión en inglés...					
Nacional:	25	7	12	1	*
Area metro. NY:	52	31	5	12	*
Area metr. Miami:	49	26	5	17	3
Area metro. L.A.:	50	32	9	9	*
b. Ve usted noticias LOCALES en la televisión en inglés...					
Nacional:	58	22	7	13	*
Area metro. NY:	52	31	5	12	0
Area metr. Miami:	48	25	7	16	4
Area metro. L.A.:	52	28	8	11	1

Continúa

P. 30, Continúa

	Regular-mente	A veces	Casi nunca	Nunca	No sabe/ Se negó
c. Escucha usted las noticias en la radio o programas informativos que NO están diseñados específicamente para los hispanos...					
Nacional:	34	25	15	25	1
Area metro. NY:	31	28	16	25	0
Area metr. Miami:	28	23	17	29	3
Area metro. L.A.:	30	25	18	26	1
d. Lee usted un PERIODICO NO diseñado específicamente para los hispanos...					
Nacional	38	26	13	23	*
Area metro. NY:	36	27	13	24	*
Area metr. Miami:	34	23	14	26	3
Area metro. L.A.:	27	32	17	24	*
e. Lee usted una revista de noticias en inglés, como Time o Newsweek...					
Nacional:	21	30	17	31	1
Area metro. NY:	22	35	11	32	0
Area metr. Miami:	27	25	13	32	3
Area metro. L.A.:	20	32	18	30	*

RUBROS A-B SIEMPRE CAMBIADOS COMO PAR, EN ORDEN:

	Regular-mente	A veces	Casi nunca	Nunca	No sabe/ Se negó
f. Lee usted revistas para mujeres en inglés, como Glamour o Family Circle...					
Nacional:	14	20	17	48	1
Area metro. NY:	11	21	16	52	*
Area metr. Miami:	17	19	9	52	3
Area metro. L.A.:	11	19	21	48	1
g. Lee usted revistas en inglés acerca de salud y buen estado físico, como Self o Men's Health...					
Nacional:	21	29	17	33	*
Area metro. NY:	28	24	17	31	0
Area metr. Miami:	22	24	12	39	3
Area metro. L.A.:	15	30	19	36	*

DEMOGRAFIA:

FINALMENTE TENGO UNAS PREGUNTAS PARA QUE PODAMOS DESCRIBIR A LAS PERSONAS QUE HAN PARTICIPADO EN ESTA ENCUESTA...

D2. ¿Está usted ACTUALMENTE trabajando de tiempo completo, tiempo parcial, es usted jubilado o usted no trabaja como asalariado?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
56	52	55	50	Tiempo completo
12	10	12	15	Tiempo parcial
6	7	12	3	Jubilado/a
21	25	16	26	No está empleado/a
2	3	3	2	(VOLUN.) Incapacitado/a
3	3	2	3	(VOLUN.) Otros (estudiante de tiempo completo, labores domésticas, etc.)
*	*	*	0	No sabe
*	*	0	1	No contestó
100	100	100	100	

D3. ¿Está usted casado/a, VIVIENDO COMO si estuviera casado/a, divorciado/a, separado/a, viudo/a o usted nunca ha estado casado/a?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
51	35	50	49	Casado/a
6	5	6	6	Viviendo como si estuviera casado/a
8	11	12	7	Divorciado/a
5	12	5	7	Separado/a
4	5	6	3	Viudo/a
25	32	21	27	Nunca ha estado casado/a
*	*	*	*	No sabe
1	*	*	1	No contestó
100	100	100	100	

D4. ¿Es usted el padre/madre o guardián de algún menor de dieciocho años que esté viviendo en su casa?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
53	46	35	56	Sí
47	53	65	44	No
*	0	*	0	No Sabe
*	1	0	*	No Contestó
100	100	100	100	

D5. ¿Qué importancia daría usted a la religión en su vida... (LEER)

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
70	67	67	69	Muy importante
20	23	22	19	Bastante importante
8	9	10	10	No muy importante
1	1	1	1	(NO LEER) No sabe
1	*	*	1	(NO LEER) No contestó
100	100	100	100	

D6. ¿Cuál es su preferencia religiosa? ¿Es usted protestante, católico, pentecostés o de otra religión?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
20	13	17	15	Protestante (bautista, cristiano, episcopal, testigo de Jehová, luterano, metodista, presbiteriano, adventista del séptimo día, etc.)
68	72	70	71	Católico
5	6	3	4	Pentecostés
2	3	2	3	Otra religión (INDIQUE)
4	4	6	6	(VOLUN.) Ninguna religión/Ateo/Agnóstico
* 1	1	*		No sabe
1	1	1	1	No contestó
100	100	100	100	

D7. ¿Cuál fue el ÚLTIMO curso o clase que usted COMPLETÓ en la escuela? (NO LEER)

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
19	16	15	24	Ninguno, o cursos del primero al octavo grado
22	32	19	20	Graduado de secundaria (noveno al decimoprimer grado)
27	21	23	29	Graduado de preparatoria/ "high school" (decimosegundo grado o certificado de GED)
4	4	5	3	Escuela de negocios, técnica o vocacional posterior a la preparatoria/ "high school"
19	19	20	14	Algo de universidad, sin completar carrera de cuatro años
7	6	13	6	Graduado universitario (B.S., B.A, u otro diploma de cuatro años)
2	2	4	3	Educación de posgrado o escuela profesional después de la universidad (ejemplo: master, doctorado, escuela de leyes o de medicina)
*	*	*	*	No sabe
*	*	1	1	No contestó
100	100	100	100	

D8. ¿Qué edad tiene usted? (REGISTRE EDAD)

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
33	35	28	38	18 - 29 años
45	40	35	45	30 - 49 años
13	17	19	10	50 - 64 años
4	5	8	3	65 años o mayor
5	3	10	4	No Contestó
100	100	100	100	

D9. ¿Hay alguien de sesenta y cinco años de edad o más viviendo ACTUALMENTE en su casa?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
17	14	28	15	Sí
82	86	72	85	No
*	0	0	*	No Sabe
1	*	*	*	No Contesta
100	100	100	100	

D10. ¿Dónde nació usted... (LEER)

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
36	26	13	28	En los Estados Unidos, cerca del lugar donde vive ahora
9	4	8	6	En alguna otra parte de los Estados Unidos
51	53	78	65	En otro país
4	17	1	*	(VOLUN.) Puerto Rico/Otros territorios de los Estados Unidos
0	0	0	0	(NO LEER)) No Sabe
*	*	*	1	(NO LEER) No contestó
100	100	100	100	

D11. ¿Hace cuántos años que vive usted en los Estados Unidos? (LEER CATEGORIAS SOLO SI ES NECESARIO)

EN BASE A AQUELLOS QUE NO NACIERON EN LOS ESTADOS UNIDOS O EN TERRIRORIO ESTADOUNIDENSE.

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
13	18	21	12	Cinco años o menos
25	23	15	22	Entre seis y diez años
22	20	15	25	Entre once y quince años
17	13	16	18	Entre dieciséis y veinte años
15	17	18	18	Entre veintiuno y treinta años
6	5	13	3	Entre treinta y uno y cuarenta años
2	4	2	2	Más de cuarenta años
*	*	0	*	No sabe
*	0	*	*	No contestó
100	100	100	100	(n=8757)

D12. ¿Uno de sus padres (su madre o su padre) nació en otro país, o nacieron AMBOS en los Estados Unidos?

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
22	20	17	22	Uno/los dos nacieron en otro país
27	27	5	12	Ambos nacieron en los Estados Unidos (incluyendo Puerto Rico y otros territorios)
51	53	78	65	Encuestado nació en otro país
*	*	0	*	No sabe
*	*	*	1	No Contestó
100	100	100	100	

D13. REGISTRE IDIOMA DE LA ENTREVISTA:

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
55	45	37	47	Toda en inglés
43	50	60	51	Toda en español
2	5	3	2	Partes en español/Partes en inglés
100	100	100	100	

D14. Usted habla... (LEER)

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
10	9	19	10	(NO LEER SI D13=1,3) Solamente español, y NO inglés
29	35	38	38	Mayormente español y un poco inglés
31	32	31	30	Español e inglés más o menos igual
24	23	11	18	Mayormente inglés y algo español
6	1	1	4	(NO LEER SI D13=2,3) Solamente inglés y NO español
*	*	*	*	(NO LEER) No sabe/No contestó
100	100	100	100	

D15. El año pasado, es decir, en mil novecientos noventa y siete, ¿cuáles fueron sus ingresos brutos familiares totales, contando todas las fuentes de ingresos, antes de impuestos? Deténgame cuando llegue a la categoría que le corresponde a usted. (LEER)

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
15	22	17	20	Menos de diez mil dólares
28	14	23	26	Entre diez mil y veinte mil dólares
17	13	19	14	Entre veinte mil y treinta mil dólares
16	9	13	13	Entre treinta mil y cincuenta mil dólares
7	12	6	5	Entre cincuenta mil y setenta y cinco mi dólares
3	2	4	4	Entre setenta y cinco mil y cien mil dólares
2	1	3	1	Cien mil dólares o más
9	21	10	14	(VOLUN.) No sabe
3	6	5	3	(VOLUN.) No contestó
100	100	100	100	

D16. ¿A qué grupo racial pertenece usted? ¿Es usted blanco, negro, asiático o de otra raza? SI EL ENTREVISTADO CONTESTA "HISPANO" O "LATINO", PREGUNTE: ¿Se considera usted (hispano/latino) BLANCO o (hispano/latino) NEGRO? LUEGO CODIFIQUE COMO BLANCO (1) O NEGRO (2). SI EL ENTREVISTADO SE REHUSA A ELEGIR ENTRE HISPANO BLANCO O HISPANO NEGRO, CODIFIQUE COMO OTRO (4)

Total	Area NY	Area Miami	Area L.A.	
67	51	84	57	Blanco
9	21	7	9	Negro/Afroamericano
*	*	0	1	Asiático
19	18	6	26	Otro o raza mezclada (INDIQUE)
3	8	2	4	No sabe
2	2	1	3	No contestó
100	100	100	100	

Esto termina la entrevista. Muchas gracias por dedicarnos este tiempo y por su cooperación. Pase un buen día/Tenga usted buenas noches.